



SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

FALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA
TORRENS

|| || ||
Calmante poderoso para
todas las enfermedades
de la boca y garganta.

|| || ||
DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías
a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37 Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN
CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO
ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:
CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA
Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

ORANGES ♦ FRUITS ♦ PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)
(MAISON CENTRALE)

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	ANCHOS
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 3 piezas

SOMIERS hasta 1'88 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-58

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORO — ERBÈRE

Cette N.º 4,08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:
S. P. 1356

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

CAMPOS DE JUEGO

A todas las poblaciones atentas a los problemas que plantea la educación de su población escolar se les ha presentado el que ofrecen los niños y niñas en las horas de asueto. En nuestras manos hemos tenido bellas muestras de cómo lo van resolviendo distintas ciudades continentales y con nuestros propios ojos hemos visto como en la propia Mallorca, en villas como La Puebla, los afrontan y tratan de resolverlos.

Los juegos en plena calle, constituyen una prueba de abandono de padres y autoridades y un desdoro para la misma población, porque, además de molestar los muchachos con sus estridencias, correrías y mil diabluras existe el peligro de que muchas veces éstas se conviertan en peligrosas para los vestidos de los transeúntes o los vidrios de los vecinos, sin contar con los serios peligros a que se exponen de continuo al jugar por entre tantos autos y otros vehículos como circulan por la vía pública. De campar por sus respetos la bulliciosa juventud sin protección ni vigilancia, pueden producirse dolorosos accidentes, como algunos que todos hemos lamentado y se han dado espectáculos vergonzosos y deplorables de burlarse de extranjeros por lo exótico de su lenguaje o de sus trajes, lo cual debe evitarse a toda costa por el desprestigio que esto representa para toda ciudad que se precia de culta, y máxime cuando se aspira a convertir el turismo en un venero de riqueza local.

Para ello hay que retirar a la juventud del arroyo, pero para esto precisa ante todo, tener un lugar apropiado para sus juegos, porque tampoco hemos de pretender aherrojarla. Los niños necesitan jugar porque ello es algo indispensable y esencial en su vida, pero hemos de procurar lo hagan en sitios que no molesten, ni les alcancen los peligros de la calle. Se impone la construcción de algunos campos de juego para las horas de solaz y esparcimiento, en lugares céntricos y al mismo tiempo retirados de los núcleos de mayor tráfico.

Estos campos son hoy en día una moderna necesidad en todas las poblaciones de una cierta importancia, y éstas, como la Naturaleza, tienden a crear aquello de que carecen. Buena prueba de que Sóller también la ha sentido son los campos que en diversas épocas se han dispuesto espontáneamente, de los cuales quedan aún algunos vestigios. En nuestra juventud existían dos, uno en cada extremo de la población, que llegaban a reunir la inmensa mayoría de los muchachos sollerenses: *Ca'n Pereta* y la Gran Vía eran los focos de atracción infantil que hallaron sitio admirable para desarrollarse en los dos ensanches de la ciudad. El empuje de las construcciones de años atrás y el lento período que le ha sucedido, en el cual aquéllos han continuado, aunque, desgraciadamente, sin la plétora de antaño, han ido reduciendo poco a poco el área de los lugares de esparcimiento mencionados y hoy sólo quedan unos pocos solares que resultan ya insuficientes para contener a más de un grupo de niños, los cuales han vuelto a invadir las calles y plazas.

Es esta cuestión tan trascendente, que debiera merecer la especial atención de nuestras autoridades, porque su acertada resolución puede contribuir a acrecentar el buen nombre de nuestra ciudad al quitar de las calles el aspecto de abandono que significan esos grupos de niños que juegan y gritan empujándose y corriendo con pelotas, patinettes, etc. Si se examina atentamente, es de fácil realización, por cuanto todo ha de reducirse a la adquisición de un trozo de terreno y tapiarlo, y esto con poco dinero se conseguiría porque no necesitaría obra alguna ni exigiría dispendios de conservación.

El lugar del emplazamiento fuera tal vez lo más difícil de toda la mejora, porque de él dependería la eficacia y utilidad a prestar. Creemos sería un buen sitio, aun cuando no negamos la posibilidad de que existan otros tan buenos o mejores, los solares de *Ca'n Juavert*, frente a la fábrica del gas, cuya proximidad ha dificultado siempre fueran edificadas y precisamente por esta circunstancia tal vez fuera posible obtenerlos en buenas condiciones económicas. Si se creyera en la conveniencia de tener dos, para mayor eficacia de esta mejora, podría emplazarse el otro en las inmediaciones de *Els Estiradors* o del *Fossaret*, como sitios opuestos a aquél, en cuyos lugares creemos no fuera difícil obtener la extensión de terreno necesaria.

Y si esta solución que nosotros indicamos no parece lo suficientemente acertada, ahora es el momento de estudiar si sería factible unir este proyecto al de la Junta de Instrucción Pública encaminado a la adquisición del *Camp del Bisbe* para construir en él la escuela en proyecto, pudiéndose aprovechar para campo de juego el terreno sobrante de la escuela que tendría suficiente extensión para ello. Esta indicación nuestra podría formar parte del mismo plan escolar porque al fin y al cabo, viene a ser como su complemento. Junto a todas las escuelas debieran construirse forzosamente como lo aconsejan los modernos tratados pedagógicos, esos campos de campo de recreo en las horas de clase y de juego una vez terminado aquéllas.

En nuestra actual Corporación Municipal hay personas que en todo tiempo han demostrado un verdadero interés por las cuestiones que afectan a la enseñanza y a la educación de la juventud. A ellas brindamos esta humilde idea, que exponemos a su consideración desde este sitio para que la acojan y la presen el calor necesario para germinar. Es una nueva semillita que lanzamos al azar. ¿Caerá en tierra fértil o irá a pudrirse entre los abrojos y zarzales del carrascal?

CONSIDERACIONES ACTUALES

El interés por la Escuela

Desde hace algún tiempo estamos asistiendo en España a un edificante espectáculo: el de un cada día mayor interés por las cuestiones escolares.

No es necesario, ni tan sólo conveniente, hacer disquisiciones fáciles sobre el valor de la Escuela como crisol en que se está iniciando la formación de las futuras generaciones, que es el porvenir de la Patria.

Limitémonos a constatar aquel interés demostrado reiteradamente y señalemos a la opinión al eficaz promotor de los anhelos que siente España, al decidido gonfalonero de la cruzada de la instrucción primaria: queda nombrado Luís Bello.

Animado por un fuego interior que alimenta el más auténtico patriotismo, llevando en sus ojos el destello de una voluntad irrefrenable y de un incontenido amor a la niñez, Luís Bello viene, hace años, realizando una campaña, en ocasiones pesimista, necesariamente pesimista, en pro de la mejora y relevamiento de la Escuela.

Esa campaña ha costado a este moderno Quijote—heredero de Costa en cuanto a ese afán por la enseñanza—numerosos sinsabores: desde la detención por un Alcalde rural, que tomó por terrible revolucionario a quien sólo aspira a revolucionar, por medio de los libros, los espíritus de los ciudadanos de mañana, hasta el desasosiego e incomodidad de una vida dedicada a conocer los rincones abandonados, y a menudo inhóspitos, del país.

Pero esa campaña va dando sus frutos y no sólo por su eficacia presente—que las empresas no han de medirse por el éxito—sino por el espíritu que la anima, por lo que representa de apostolado fervoroso, se ha lanzado la feliz idea de rendir un homenaje a Luís Bello.

Y de todos los ámbitos de España llegan a Madrid voces de adhesión y apoyo a la iniciativa. Vaya también la nuestra, modesta, pero emocionada y entusiasta, pues estimamos que la labor de Bello es de las que más pueden contribuir a esa acción, a menudo prodigada nominalmente sin razón, de «hacer Patria».

Mallorca, afortunadamente, es de las regiones españolas que menos necesita el aliento, el acicate de una visita de Luís Bello. El mismo lo reconoció al decir que no nos visitaba porque aquí estaba suficientemente despierto ese espíritu de amor a la Escuela que el quiere, con su labor, despertar en todas partes.

Y es así, pues basta recorrer los pueblos de Mallorca—Palma, desgraciadamente, no da el ejemplo que debía y podría dar como capitalidad—para convenirse de la existencia de ese afán por la instrucción y la escuela.

Petra, Buñola, La Puebla, los pequeños núcleos suburbanos de Felanitx, Santa Margarita, Valldemosa, Sineu, (y citamos de memoria, saltando de uno a otro confin de la isla) van levantando o han terminado de levantar hermosos y adecuados locales. Y nuestra Normal de

Maestros va produciendo una serie de muchachos animosos y bien dotados que ponen en los nuevos edificios un alma y un espíritu nuevos también y llenos de entusiasmo.

Adrede hemos dejado de citar para el último esa bella ciudad de Sóller, en la que, corriendo parejas con el interés de sus hombres representativos, se levanta, digno de imitación, el nombre del benemérito Dr. Arbona, quien, en memoria de su antiguo maestro, ha levantado, a sus expensas, un edificio escolar. ¿Qué más elogio de ese gesto patricio que su propio anunciado?

Y ese espléndido florecer de nuestra Mallorca ha sido posible porque existe un hombre que ha votado su existencia a esa gran obra de la escuela, en su amplio sentido, y que hoy ve como fructifican en algunos sitios y florecen por doquier las semillas que durante años de propaganda fué dejando caer en toda la isla.

Ese hombre, todo entusiasmo por su labor, es uno de esos funcionarios cuya función se halla plenamente compenetrada con su propio espíritu, y hoy puede ya contemplar, como el jardinero sus rosales, esa floración producto de su afán incansable e incontinente: el lector habrá adivinado que nos referimos a Juan Capó.

Juan Capó ha tenido valedores y apoyos fuertes en esa labor pro escuela, en el actual Gobernador civil, don Pedro Llosas, en el Presidente de la Diputación, don José Morell, y en el patricio manacorense don Juan Servera. Y agradezco a quienes han cooperado, de modo eficazísimo y rotundo a su labor, que es siempre en beneficio del Magisterio, sugirió a éste testimoniar su gratitud a aquellos protectores de la Escuela; y ya hoy sus retratos ornan los muros del Museo Pedagógico, casa solariega del Magisterio mallorquín.

En el acto de rendir el tributo de agradecimiento a los Sres. Llosas, Morell y Servera, uno de los oradores, el Sr. Artigas, de Alicante, interpretó, clarívidentemente, la opinión de cuantos han seguido de cerca y conocen la obra de Capó al proponer que su retrato figure también en el Museo Pedagógico.

Es muy justo. Juan Capó ha sido para Mallorca más, quizás, que lo que Luís Bello para España. No sólo ha sugerido, sino que ha creado. No se ha conformado con señalar defectos, sino que ha trabajado para allanar obstáculos y llegar a la meta anhelada.

Y por ello no sólo es acreedor al homenaje, cuya iniciativa lanzó el Sr. Artigas, sino que tal manifestación debe rebasar el círculo de los maestros para que sea Mallorca quien testimonie su gratitud a tan incausable y entusiasta paladín de la Escuela.

R. RAMIS TOGORES.

Palma de Mallorca, Abril 1928.

G L O S S A R I

DIVAGACIONS D'ACTUALITAT

La segona festa de Pàsqua vaig tenir ocasió de veure, inesperadament, com el «*Marta Mercedes*» abandonava el nostre port, i de escoltar, també per casualitat, un troç d'una conversa entre homes de mar.

—Que queda de buit, aquest moll, ara!

—I em pens que serà mal de tornar a omplir.

—Amb un altra vapor, sí, —feia un tercer— però, que no veis que amb sos diners d' es barco armaran un pailebot amb motor?

—Jo lo que et dic és que cadascú aplegarà els seus dubberets...

—Que no! No dic que no n'hi haja d'aquest parer, però també n'hi haurà qui voldran que la cosa segueisca. Es qui feren foc per posar es vapor...

—Idò jo he sentit a dir que n'hi ha d'es qui feren foc per posar-lo qui ara fan... fum per que sa companyia es desfassi.

Jo anava a mesclar m'hi diguent «No pot esser!» Però vaig pensar que em podrien respondre: «I a vos, qui vos hi demana?» I vaig seguir el meu camí, tira, tira, prenent el sol.

I mentres caminava mirant, distret, la mar bellugadissa, anava repetint dins mi mateix: «No, no pot esser que vulguin fer això els qui lluitaren i sermonejaren per tal de conseguir la reunió d'aquells milers de pessetes necessaris per que Sóller tingués una comunicació directa amb la Península. La venda del vapor és, per ells, un canvi de tàctica, no el principi del voluntari anorreament de la seva obra.

Després, parant esment en els termes amb que els diaris de Ciutat havien donada la notícia del canvi de propietari de l'ex-nostre «*Marta Mercedes*», sobre tot en el final de la gasetilla, referent a una segona junta d'accionistes per acordar la dissolució de la companyia sollerica, em va entrar un no sé què... i ja no em sabia sentir tan optimista. Però —pensava aixímateix— seria massa gros. Que qualsevol accionista, i adhuc dirigent, estigui resolt a aplegar els seus dubberets, com deia el mariner, s'explica. Lo mal de comprendre és que ho vulgui fer, sense contemplacions, un d'aquells qui feren foc.

Jo imagin aquesta breu escena entre un d'ells i qualsevol dels accionistes que ho foren sense l'esperit de guany, per patriotisme:

—Ja podeu anar a cobrar aquelles dues accionetes vostres. Encara nos podem llamar ditxosos d'abastar un seixanta cinc per cent.

—Ditxosos? No vos entenc. Vos qui vengeu a pregar-me que secundés aquella iniciativa qui responia a una «necessitat ineludible» podeu considerar-vos ditxós ara qui tot se'n és anat p' en terra?

—Bé, heu de tenir en compte que les circumstàncies han canviat, que el fracàs es deu principalment an aquells qui no s'han volgut servir del nostre vapor...

L'accionista-patriota no en vol sentir més, i se'n va exclamant: «O tempora, o mores! A on ets, que no et veig, sentiment de la pròpia responsabilitat!»

JUST.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

14 Abril de 1888

A pesar del mal cariz con que amaneció el día, el domingo último, estuvo bastante concurrida la barriada del Puerto con motivo de la fiesta que allí se celebró en honor de San Ramón de Penyafort.

El proyecto de decorado del teatro de la «Defensora Sollerense» fué aprobado por los señores accionistas reunidos al efecto el martes por la noche. Se nombró una comisión para resolver cuantas dificultades se presenten en la realización de este proyecto, que compondrán dos individuos de la Junta Directiva, tres de la de Tenedores de Acciones y un socio parcial. Fueron nombrados: de la Junta Directiva, D. Antonio Enseñat Caparó y D. Juan Marqués Arbona, Presidente y Secretario de la Sociedad; D. Andrés Albertí Pizá, D. José Forteza Pomar y D. Damián Orell Castañer, de la mencionada Junta de Tenedores de Acciones, y el socio parcial D. Antonio Pons Gispert.

(Termina en la página siguiente)

El desprecio de la palabra

Por un extraño atavismo, quizá por una reversión de valores, es evidente que hoy la palabra—hablada y escrita—ha sufrido una depreciación inexplicable. La divisa palabra, hablando en términos un poco bancarios, un poco modernos, ha experimentado en el mercado del mundo, de la civilización, una marcada baja.

Antes, aún dentro de la desorientación general del siglo XIX, los hombres del verbo, brillaban por doquier, y llenaban con sus figuras y con sus palabras la máxima cantidad de papel impreso y de expectación pública.

Hoy son Zamora y Uzcudun, los héroes. El primero con sus ágiles saltos, el segundo con sus puñetazos formidables. La palabra, la sublime manifestación del pensamiento, ocupa un ínfimo lugar en el escalafón del interés público. Las obras de Balmes y de Menéndez y Pelayo ocupan hoy en España un lugar evidentemente inferior al «crochet» del leñador vasco o al «patinette» de un periodista caprichoso.

Y, lo que es más lamentable, tal depreciación de justos valores no alcanza solamente a la esfera común, sino que trasciende y se infiltra paulatinamente, quizás con un poco de inconsciencia, en los mismos cenáculos, en los mismos órganos periodísticos, de los que se precian de «intelectuales». ¡Las causas! ¿El medio ambiente? ¿Los aires extranjeros?... Yo diría que nos vamos poco a poco paganizando, no con el paganismo de Grecia, sino con el de las gradearias del anfiteatro Flavio.

Si bien se repara, ¿qué diferencia hay entre el circo de Roma con sus combates y un salón de Chicago con 20.000 espectadores y sus favoritos del puñetazo limpio?

Hasta casi estoy por decir que estéticamente el gladiador de Roma gana al coloso de carne negra que se exhibe en el «ring».

Pero nos apartamos del tema.

Hoy se desprecia a la palabra. El «arte mudo», otra conquista moderna, ha postergado en los espectáculos actuales todo uso de la palabra. El gesto suplanta a la voz. La contracción del rostro sustituye a la tirada armoniosa de versos, al cálido parlamento, al vigoroso recitado.

Parece como si quisiéramos prescindir por completo de la conversación.

Recuerdo haber leído que en el teatro

clásico de los siglos XVI y XVII, la escena era siempre la misma; unos cortinajes o quizás unas esteras colgadas. Pues bien, ante ellas vibró portentosamente el genio de Lope y de Calderón. A lo más, cuando urgentemente lo precisaba la acción, un cartel colocado en el foro indicaba la escena: «A la derecha hay un árbol, más lejos el mar»...

¡Y hoy se estrenan «revistas» llenas de ludibrio, fiándose su éxito exclusivamente al decorado fastuoso y a la ausencia de vestuario!

¿Es que nos «paganizamos» o es que nos «descristianizamos»? Decir las dos cosas es decir lo mismo.

«Mens sana in corpore sano», sí. Cuerpo vigoroso, atlético, envolviendo un espíritu mezquinamente desarrollado, sin nutrición alguna, no.

Hay que buscar delicadeza de sentimientos, nobleza de ideas. ¿Y qué noble delicadeza se aprenderá ante el jadear repugnante de dos bestias humanas que se deshacen a trompazos?

Es preciso que en la vida social vibre el pensamiento, resuene la palabra amiga, fraternal, cristiana.

En la palabra escrita, en las obras cumbres, se desarrollan, magníficos, los festivales del pensamiento.

Y hora es ya de que no todas las olimpiadas sean de la fuerza bruta.

Hace algunos días en la Plaza de Cort, a hora de trabajo, veíase, estacionado, un considerable número de personas: obreros, estudiantes, soldados, burgueses, etc. esperando al parecer con vivo interés alguna noticia importante.

Aguardaron varias horas. Al fin en la pizarra de un periódico apareció la nueva suspirada. ¡Se trataba del resultado de una lucha de boxeo entre un español y un negro!

Los diarios de aquel día agotaron la tirada.

En el mismo número se daba cuenta de los detalles del fallecimiento del insigne tribuno y escritor católico señor Vázquez de Mella.

Yo me fijé. Ni uno solo de los lectores callejeros volvieron la hoja de su periódico para leer la biografía del eximio hombre público.

¡Les interesaban más, mucho más, cuantos ojos vació y cuantas mandíbulas desencajó Uzcudun!

GABRIEL CORTÉS.

Palma, Marzo 1928.

DEL BAIX FONS D'INCULTURA

SUPERSTICIÓ, CURANDERISME

Som hi, i avant! Temes diversos tentaven avui la meua ploma en disposarme a escriure. D'ells n'he escullit precisament el qui presenta pel meu tarannà menys atractiu, amb preferència sobre els que podien esdevenir més entrefenguts i agradables. El tema és àrid—i implacable com el de les veritats eternes—, però és necessari envestir-lo francament, i que ens hi aboquem tots per la cultura i la dignificació de la nostra terra, per reaccionar contra tanta pobresa d'esperit, per derrocar tan escampat i estúpid rutinarisme.

Es cert que les ciències, com també les arts, avencen constantment cap a una major amplitud i perfecció, i que aquest avenç en influir damunt la vida material i intel·lectual de l'home, la fa canviar notablement de fet i de forma en el transcurs de poques dècades, imprimint-li un caràcter completament divers entre una i l'altra centúria. Però pràcticament aquest canvi sovint no passa d'esser falaguer i superficial.

Davall la brillantor i la bella aparien-

cia segueix conservant-s'hi i reproduint-s'hi tot un baix fons d'impropis sentiments, de rutinàries creïncies amb que la tenebrosa i ridícula buidor triomfa una vegada més de la lluminosa, de la dreturera plenitud.

Tal la muní fastàstica de supersticions diverses, tal l'insospitat increment amb que medra i segueix multiplicant-se a Mallorca la plaga del més desaprensiu curanderisme.

Sembla que no hauria d'haver-hi ja motiu de blasmar aqueixes aberracions en aquest tan presumptuós període del segle present quan l'home va subjugar tantes forces formidables i invisibles de la naturalesa, en aquest període caracteritzat precisament pels raids transoceànics i pels cabells a la garçonne.

Però n'hi ha encara, i per desgràcia, de motiu. I la perspectiva no és de qu' haja de faltar-ne en molt de temps, tan aferrat està aquest sentiment a l'esperit, a l'èsser íntim del nostre poble.

Ja en poden fer els metges de descobriments admirables, ja poden isolar-ne

cada dia de microbis nous, esbrinant el procediment per contrarrestar els seus efectes, ja poden esforçar-se en incorporar i aplicar les meravelloses troballes de la ciència a l'art de guarir. Es va el treball d'intercanvi de les acadèmies i els miracles de la moderna i veritable cirurgia.

Per molta gent, ai las! tant se val que es tanquin de cop les portes d'acadèmies i de laboratoris, tot fum de formidables jada.

Tanmateix els metges no hi entenen de res. Qui hi enten és la curandera o el curandero qui pel seu consultori, frequentment dissimulat amb placa de dipòsit herbolari, hi veuen desfilar diàriament una multitud de persones, no sempre curtes i analfabetes.

Són tots aquells qui no poden creure del seu mal lo que el metge pot dir-los. Els torturats amb el pressentiment de mal bocí, de la malvolença d'un veí de casa o de partió, d'un promès o una promesa qui es quedaren plantats i quantre-gust, i han volgut la venjança i traidoria.

Aquests són en major part. Els altres són els qui confien a la virtut curandera qualsevol dolència i malura que ha de curar-se amb oracions, amb imposició de mans, amb unguents i pomades i preses no sempre inofensius, forjats amb recepta anterior o coetània de Paracelsus. Allà la barreja de picamenta i bofillimenta d'insectes, gasteròpodes i reptils; les emplastes més inversemblants, els olis de més arbitrària composició d'aplicació més complicada.

Creieu que no exager res i que cadascun de nosaltres pot comprovar ben aprop d'ell mateix nombrosos casos actuals d'aquestes i de semblants baltonades. Alguns de ben recents, dels quals casualment he pogut informar-me'n amb certa detenció, són els que m'han induït a escriure aquestes retxes.

Els metges d'aquí i de per tot suplen que moltes vegades s'han hagut de trobar a l'exercir entre diverses classes socials amb aqueix dualisme avergonyidor i deplorable. La gent del camp i la menestralia, inclús la gent de més importància de molts de llogarets propers, són instrument propici a la desaprensió i a la rapacitat dels voltors i milanes que s'engreixen damunt la credulitat, la ignorància, i la pobresa d'esperit de tanta gent, fàcil a la suggestió i al deslumbrament davant adivinacions de secrets que ja els han fets dir, i davant detalls tan fútils com ridículs.

Repetidament trobam notícies a la Premsa de divertits casos d'intervenció curandera, ocorreguts a l'estranger i a diverses províncies d'Espanya. Això ens demostra que no és lo que a Mallorca ha ocorregut sempre (i queix ocòrrerent encara pot ser més que mai) un cas insòlit de persistència en el domini general de la incultura en contraposició a l'efectiu progrés científic, que hauria d'esser-ho també social, sense limitacions.

Però dubtam que en lloc segueisca tan florent com a Mallorca aqueixa funesta preeminència, que cal anorrear per tots els medis.

I més que el curanderisme en sí mateix hi ha que destruir les seves causes immediates, que és tasca estrictament educativa i cultural.

Hi ha que convèncer la massa ignorant de l'error dels seus ancestrals prejudicis. Per humanitarisme i per evitar se mals majors.

Perque tenc per mi que si podien esbrinar-se bé les causes de certs crims tan abominables per la seva barbàrie com per la manca absoluta de justificació, s'hi trobaria sovint un fons d'inconfessable virus venjatiu, provocat excitat per mals bocins i altres herbes causa sempre d'enemistats i d'odis inextingibles.

Cal suprimir sobretot el cantó tràgic que no és justificable ni fins i tot pel folk-lore.

Altres pràctiques i coses hi ha, pintoresques i inofensives, que no serien dolentes si no fossen una transició per lo demés, un fàcil prelude a credulitats exacerbades.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. Antonio Castañer Oliver

en el primer aniversario de su fallecimiento, acaecido en el Puerto de esta ciudad el día 21 de Abril de 1927

A LA EDAD DE 51 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(A. E. R. I. P.)====

Sus atribulados esposa, D.^a Bárbara Vicens Mayol; hija, D.^a Rosa Castañer Rullán; hijo político, D. Miguel Colom Deyá; padre político, D. Damián Vicens Mayol; hermanos, D. Bartolomé, D. Jorge y D.^a Catalina; hermanos y hermanas políticos; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos que el sábado próximo, día 21 del corriente mes, a las siete y media, se celebrará, en la parroquia filial de San Ramón de Peanyfort, un oficio en sufragio del alma del finado y les suplican su asistencia, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, lo que tendrán como un especial favor.

Es per això que seria ja ben hora de que les autoritats vigilassen eficaçment per dificultar l'exercici actualment tan lliure d'aquells i d'aquelles que amb tanta barra s'aprofiten de la curtesa de la gent incauta, i de que la Premsa, a més de sostenir i d'encoratjar el zel de les autoritats en aquest sentit, esmerçàs constantment els seus esforços en la tasca d'infondre elements de progressiva cultura dins la generalitat del seu radi d'acció, ajudant a desterrar prejudicis i rutines.

Més eficaç que l'esforç d'uns i d'altres pot ésser-ho la tasca dels mestres

i sacerdots qui a l'escola i a la trona i amb el seu prestigi d'educadors, més accessible als nuclis analfabets tan castigats per l'error i la falta de recte criteri, poden laborar amb profit per la causa de la cultura.

Es d'esperar que sia així i que a poc a poc ens anem fent civilitzats de fons i de forma, i que en l'esdevenidor no seguecsa trencant-se ençà i enllà la capa actualment magroia de cultura esplendent que, en cruir, posa de manifest tanta i tan empagaydora misèria. Au, tots a desfer el monstre!

ANDREU ARBONA i OLIVER.

PRO TURISMO

Els qui visiten les hermoses viles del litoral francès, queden embabaiats per l'esplendor i bellesa de totes elles.

El Criador, quan va fer el món, sembla hi va vessar a mans plenes, en aquell indret, els atractius i belleses perquè allò resultàs un dels indrets més bells de la terra.

Aprofitant-se dels bens fets de la mà de Déu, l'home completà l'obra d'Aquest construint-hi Hotels-Palaus, Villes, pasetjos, camps de esport, camps de flors matitzades i oloroses, jardins grandíssims i exòtics a on hi ha una variació d'arbres transportats dels llocs més llunyans; moltes paumeres, molts de pins i, sobre tot, moltes de flors. De les flors, ail, no en parlem, s'en veuen per tot arreu i amb una tal abundància, que un se figura estar envoltat d'una gran corbeille.

Dins tot aquell conjunt anomenat «Côte d'Azur», desde Saint-Raphael a Menton, s'hi troba tot lo que l'ideal més exigent pot desitjar.

Però lo qui més atreu als estrangers qui tots els anys van en aquell meravellós país a cercar-hi salut i repòs, és la suavitat del clima.

Doncs bé; nosaltres qui no tan sols hem visitat aquella costa radiosa, sinó que temps enrera hem viscut durant

anys en ella, trobam que a l'Illa Daurada, festejada harmoniosament pel Mare Nostrum, el clima hi és millor, el sol més calent, el cel més pur i tant blau com puga ésser aquell; les nostres cales, muntanyes, badies, coves, etc., bé es mereixen se les festegi i se les visiti, perquè són preciosíssimes i insuperables.

Perquè, idò, no vendran durant l'hivern més estrangers a Mallorca? Senzillament, perquè, per lo general, en els llocs a on ells voldrien establir-se, els hostatges no reuneixen el confort i comoditat que ells desitgen. Això per una part, i, per l'altra, perquè encara no s'ha intensificat abastament la propaganda; però com s'està treballant en aquests dos sentits, creim nós torbarà el dia en que la nostra Roqueta serà també la terra de l'or pels qui la sapiguen explotar.

Cal dir que desitjaríem que Sóller no quedàs endarrerida en aquesta acció cap a l'explotació del turisme. Desiara, veim són moltes les caravanes d'estrangers qui ens visiten. Aquesta gent, si s'en duen d'aquí una bona impressió, fan com les oronelles; tornen, i tornaran alguns d'ells a passar-hi els hiverns, si els preparam el niu.

Per començar, seria molt lloable que els Directius del nostre ferrocarril es proposassin acabar la construcció d'aquell hotelet del Port.

O. PORTÚ.

EL LECTOR DICE...

DE INTERÉS GENERAL

Laudable y digna de encomio es la reciente disposición dictada por el Gobierno a favor de la industria del calzado, cuya industria, por la importancia que tiene en España y muy en particular en las islas Baleares, será motivo de su resurgimiento y vitalidad haciendo que la clase obrera de este ramo encuentre el trabajo que hacía mucho tiempo le iba faltando y de esta manera ganarán lo necesario para poder atender a sus necesidades y menesteres.

Parece que dicha concesión ha sido debida a la iniciativa de los mismos industriales de este ramo, los cuales al mismo tiempo que han expuesto al Gobierno la precaria situación de dicha industria han solicitado del mismo que dictara las disposiciones necesarias encaminadas a obtener su protección para el progreso y desarrollo de dicha industria.

En vista de lo que antecede sería muy conveniente y daría resultados muy provechosos el que, en todas las regiones españolas, aquellos a quienes corresponde hicieran sendos y concienzudos estudios encaminados tan sólo a hallar los medios necesarios para el engrandecimiento y desarrollo de las principales industrias que en la actualidad hay establecidas en España, y lo mismo también el modo y forma de colocar los productos o géneros de sus fabricaciones en los mercados, tanto nacionales como extranjeros, que les pareciera ha-

brian de tener aceptación. Una vez hechos estos estudios, se habría de hacer de ellos una sucinta exposición al Gobierno, con lo cual vendría éste en conocimiento de muchas cosas que desconoce, por cuyo motivo no puede dar las disposiciones necesarias que, conociéndolas, con seguridad habría de dictar, encaminadas al desarrollo y prosperidad de las citadas industrias, desarrollo y prosperidad que él ha de tener gran interés que se realice por la sencilla razón de que prosperando los industriales y comerciantes podrían con holgura, y hasta con satisfacción, satisfacer los pagos y tributos a que están obligados para ayudar a los innúmeros gastos y necesidades que agobian a la nación.

Prestemos todos al Gobierno nuestro apoyo y ayuda, sobre todo en lo que concierne a las cuestiones político-sociales, para que sin trabas ni obstáculos por esta parte pueda dedicarse por entero a encauzar los tres principales matices que brotan de nuestra nación, que son la industria, el comercio y la agricultura, fuentes de riqueza y engrandecimiento para la España del porvenir, que han de resultar como natural con secuencia para el bien moral y material de sus hijos, los españoles, en las distintas clases sociales de que está compuesta, con lo cual no hay que dudar de que dicho porvenir nos traerá una era de paz y bienestar, propio de los pueblos activos y laboriosos.

C. AGUILÓ.

Sóller Marzo 1928.

(Viene de la página 4)

Pocas son las naranjas que quedan a esta comarca para embarcar, y lo prueba el que, a pesar de haber aumentado el precio, pagándose a cuarenta y cinco reales la carga, es muy probable no pueda completarse su cargamento el barco que vino a este puerto expresamente. La confección de cajas de limones también está hoy relativamente paralizada, no obstante pagarse este fruto a 17 pesetas.

Atendiendo el Ayuntamiento la indicación o súplica que le dirigió el SÓLLER, ocupóse en la sesión que celebró el jueves último de la fiesta de la Victoria, y si bien no tomó acuerdo alguno respecto de los festejos que hayan de organizarse, se mostró muy dispuesto a que revistan alguna novedad y sea dicha fiesta lo más solemne posible en relación con los medios con que se cuenta.

Ocupóse también "el Ayuntamiento de la estación telegráfica que tan necesaria es a esta localidad, y, para gestionar la adquisición e

instruir el oportuno expediente, nombró una Comisión, que componen los Sres. Joy, Cissasnovas, Enseñat, Forteza y Morell.

Lamentáanse muchos vecinos del poco temor que tienen algunos a la ley de caza, que se traduce en un respeto bien pudiérase decir nulo al actual período de veda, lo que merece un verdadero correctivo. Consecuencia de ello son los escasos conejos que pueden cazarse ya en estos montes en la época oportuna, y hasta la falta de pajaritos que se nota en los huertos, a los que se ha declarado, al parecer, una guerra sin cuartel no obstante ser protectores constantes de la agricultura y de que, por la insignificancia de su cuerpecito «comestible» no paguen es tir.

CHOFER

Se ofrece un joven para este servicio. Para más informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

En el Ayuntamiento

Sesión del Pleno de día 7 de
Abril de 1928

Los asistentes

Dió principio a las nueve y diez y ocho minutos, presidióla el señor Alcalde, don Antonio Castañer Bernat, y a la misma asistieron los señores D. Gaspar Borrás Ferrer, D. Vicente Sastre Colom, D. Ramón Colom Crespi, D. Francisco Forteza Forteza, D. José Morell Colom, D. Ramón Pastor Arbona, D. Mariano Viladomiu Frau, D. Bartolomé Arbona Vicens, D. Jaime Pons Bennisar, D. Ramón Castañer Caparó, D. Sebastián Alcover Colom y don Ramón Oliver Ferrá.

Orden del día

Acta anterior

Leyóse y fué aprobada el acta de la sesión anterior celebrada el día 15 de Marzo último.

Nobramiento de D. Miguel Bernat Concejel Corporativo.

A continuación dióse lectura a un telegrama del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia. el cual literalmente copiado dice así:

«Existiendo en Ayuntamiento de su presidencia una vacante de concejal he tenido bien nombrar a D. Miguel Bernat Frontera para ocupar dicho cargo con el carácter de propietario y corporativo en representación sociedad «Defensora Sollerense» pudiendo darle posesión del citado cargo cuyo nombramiento confirmo por correo».

Acto seguido el señor Alcalde manifestó que se había recibido el oficio del Excelentísimo señor Gobernador civil al cual hace referencia el telegrama transcrito y ordenó al Secretario que diese lectura al mismo.

Después de enterarse la Corporación de dichos telegrama y oficio, levantáronse de su sillón y salieron del Salón Capitular los señores Borrás y Forteza al objeto de ir a recibir al nuevo concejal corporativo don Miguel Bernat Frontera, y al cabo de poco rato volvieron a entrar en el salón de sesiones dichos señores, en compañía de este último. Después de cambiados los saludos de rúbrica, ocuparon todos sus respectivos asientos.

A continuación el señor Bernat pidió la palabra, y una vez que le fué concedida dijo que había sido para él una inmerecida distinción de sus compañeros de la Directiva de la «Defensora Sollerense» el que le designasen para ocupar el cargo de concejal corporativo en representación de aquella sociedad, nombramiento que ha tenido el honor de ver confirmado por la dignísima primera Autoridad civil de la Provincia, a quien quería hacer constar en aquel acto su más leal adhesión y agradecimiento.

Añadió a continuación que daríase por muy satisfecho si su labor en el Consistorio llegara a ser tan recta y provechosa como la que desarrolló su antecesor, don Bartolomé Sampol, y terminó manifestando a sus compañeros que deseaba le recibieran como a un amigo que estaba dispuesto a trabajar en todo y por todo a su lado para lograr en lo posible el bienestar y engrandecimiento de nuestra querida ciudad.

Extracto de los acuerdos

Todos los señores presentes correspondieron con su asentimiento a las palabras del señor Bernat y seguidamente dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Municipal Permanente durante los meses de Diciembre, Enero y Febrero últimos.

La Corporación dióse por enterada.

Nombramiento para la Junta de Primera Enseñanza.

Procedióse seguidamente a designar los señores concejales que, en representación del Ayuntamiento, han de formar parte de la Junta local de Primera Enseñanza, y por unanimidad y a propuesta del señor Presidente fueron nombrados los señores don Gaspar Borrás Ferrer y D. José Canals Pons.

Informe de la Comisión de Aguas y Alcantarillado.

Y, por último, dióse lectura al informe

Grupo de Inspectores y Maestros de Primera Enseñanza de Alicante que el jueves de la anterior semana visitaron esta ciudad, reunidos en el patio de la escuela nacional graduada Pedro Juan Coll, con los representantes de nuestro Ayuntamiento don José Bauzá Lull, Segundo Teniente de Alcalde, D. Sebastián Alcover Colom, Concejel, D. Guillermo Marqués Coll, Secretario, y los Inspectores de esta provincia señorita Sampere y los señores Capó y Leal que les acompañaron en la excursión a esta ciudad.

emitido por la Comisión nombrada para el estudio de la Canalización de Aguas y Alcantarillado, así como a los acuerdos que en vista del mismo tomó la Comisión Permanente, cuyos documentos no transcribimos por haberlos ya publicado en estas columnas.

El Ayuntamiento, después de tener conocimiento de los referidos informe y acuerdos, por unanimidad resolvió:

1.º Encargar al Ingeniero D. Juan Frontera Estelrich, cuya competencia en la materia es notoria, la formación de un proyecto de alcantarillado de esta ciudad.

2.º Encargar igualmente al mismo don Juan Frontera Estelrich la redacción de un ante-proyecto de canalización de aguas a base de utilizar la de la fuente *Na Lladonera*, cuyas condiciones de potabilidad son reconocidas, o de otra fuente si del estudio así resultase más conveniente.

3.º Comunicar dichos acuerdos a la Comisión nombrada para el estudio de la Canalización de Aguas y Alcantarillado en contestación a su notabilísimo informe.

No deseando ningún señor Concejel hacer uso de la palabra y siendo las 10 y 17 minutos, el señor Presidente levantó la sesión.

Futbolístiques

Demà, presentació al camp d'En Mayol del notable equip «Estrella F. C.» El «Sóller» Empata al seu camp amb el «Libertad» a un gol i perd per 3 a 0 al camp del «Constància»

El Libertad, 1
Sóller F. B., 1 (penalty)

Fou un partit sense història, que no arribà a regular. El Sóller feu una pobríssima exhibició, especialment la davantera, on només N' Arcas feu donar la sensació de que hi havia qualcú perquè els altres quatre, com si no hi fossen.

La línia mitja, a pesar del canvi de dos elements, fou la que es produí d'una manera més satisfactòria. Els defenses, fàcilment desbordables, adoliren d'una lentitud desesperant. Sort que el Libertad és un equip qui casi no té més que defensiva.

Això permeté que el Sóller, fins i tot no tenguent davantera dominàs casi tot el temps, per arregar-se sistemàticament els del Libertad dins el seu mig-camp.

Acabà el primer temps amb empat a zero, i lo únic remarcable havia estat un xut magnífic de N' Arcas que rebotà al travesser.

A mitjan segon temps, una escapada d'En Pizà, mig centre del Libertad proporcionà un gol an aquest equip, ja que havent-se internat entre els defenses i guanyant-los per cames afussellà un xut creuat, col·locadíssim a la porta d'En Vallés.

Els davanteres del Sóller, bastant ben apoiats pels mitjos, intentaren de fer qualque cosa, però tot de bades. El brillant equip del Sóller no podia fer un gol ni tant sols de penal. Un que en tirà En Fernández l'aturà el porter llibertari fent un bon plongeón.

A la fi En Balada, aprofitant un altre penalty que pità compassiu En Fontanet, logrà aficar la pilota al fielat de l'animós lliber-

tari, no sense que aquest en valenta allargada, la fregàs amb els dits.

L'empat estava conseguit. La derrota moral subsistia. Minuts després acabava l'encontre.

El Sóller presentava l'equip següent: Vallés—Ametller, Fernández—Mateos, Colom, Sanmartín—Mestres, Balada, Frontera, Petro, Arcas.

Dos mots del partit d'Inca

Constància F. C., 3
Sóller F. B., 0

Després de la deplorable exhibició del dia anterior, és per demés dir que hi havia poques esperances de salvar l'honor al camp de *La Constància*. Ningú confiava en la victòria ni tan sols en l'empat. Pel cap baix una derrota per dos gols.

En la formació de l'equip En Colom fou substituït per N' Ubeda i En Mateos al segon temps ho fou per En Covas.

El Constància presentà un equip jove i animós, rapidíssim, resistent, excel·lentment entrenat, lliure d'idols i d'antigues figures. I guanyà per tres a zero, pel seu millor joc. La seva avassalladora empenta i la seva major facilitat i eficàcia en el tret a gol, ni més ni menys que en el partit de la fira de l'any passat a Sóller.

El Sóller jugà bastant millor que el dia abans contra el Libertad, i encara que el score no sia gaire satisfactori, sembla que, pel joc, l'equip produí bastant bona impressió.

Amb una paraula, no quedaren malament ni feren el ridícul com era de tòmer. El domini anà igualat, els nostres tiraren una mala fi de corners, infructuosos tots ells, com de costum, però la bella forma de dur els avenços els nostres davanteres contrastava amb la poca traça per resoldre les situacions davant la porta d'En Ferrer, que estigué admirable (lástima d'aquell excés d'etxures!), lo mateix que els seus defenses.

Els gols de la Constància foren efecte tots de brillants avenços de l'extrem esquerra, el millor de tots els que hi havia davant el camp, rematats de bons xuts rasos de l'interior dret, el primer i el darrer molt sospitosos d'*offside*. El primer passà molt ran de barra i hi hagué dubtes de si havia passat per defora o per dedins. Ens inclinam a creure això darrer.

A l'equip del Sóller se demostrà altra vegada la baixa forma dels defenses, dels elements nous En Mateos i En Covas produí ren excel·lent impressió. En Balada millorà molt la seva actuació del dia abans, duguent bé els avenços però reservant-se excessivament en el xut, i N' Ubeda que anava de reforç amb l'equip, després de començar molt bé hagué de limitar-se a complir, o encara no tant, per ressentir-se d'una lesió que s'havia produïda al dia abans jugant amb l'equip del *Baleares* contra un equip de l'esquadra anglesa.

El joc fou sempre correcte i el referéu estigué prou encertat.

Demà, l'Estrella F. C.

L'Estrella és un dels pocs equips de Mallorca que, a pesar d'esser ben antics i ben coneguts dins el futbol mallorquí no han desfiat mai pel camp d'En Mayol.

Durant els mesos passats, quan la dissidència entre el Bloc i la Federació, l'Estrella se significà com un dels equips més potents amb que contava aquesta, com ho demostra el fet de quedar empatat a punts amb el *Mallorquí* pel primer lloc del campionat de segona categoria, obtenguent ademés resultats

ben remarcables amb els equips de primer categoria *Baleares*, *Constància* i *Felansa F. C.*

Encara ha de jugar-se el partit de desempat pel primer lloc entre el *Mallorquí* i l'*Estrella*, i com que el vencedor d'aquest partit s'ha de disputar amb un partit amb el *Sóller* el lloc que ocupen els nostres provincialment dins la primera categoria, val a dir que el partit de demà amb l'*Estrella* té un interès especial ja que ens donarà una idea sobre el joc i la potència d'un probable oponent per donar una resolució definitiva del campionat de Mallorca, segona categoria, partit de promoció de 1928, d'evident interès pel club local.

Creim que no hi ha vertader motiu per no esretregar la afició d'anar a aplaudir i ratjar als nostres, pel fet de que hagen deixat un poc en els partits darrers. A la semblaren recuperar-se bastant, i generalment seria que demà ens sorprendran amb una ben lluida actuació.

A encoratjar la, a sostenir la no hauria de faltar hi els bons aficionats, ja que el Sóller en els dos anys que du d'existència s'ha mostrat equip capaç de les més admirables reaccions, sobre tot si l'assisteix l'ajut moral de l'afició i dels simpatistes. En son testimoni la gran volada produïda en guanyar al *Medi* la gloriosa *Copa de Promoció*, després de consecutives desfetes, el ressorgiment fantàstic produït pel *Tercer Copa Sport* que permeté al *Sóller*, victoriant ja eliminat del campionat 1927, col·locar-se a la capdavantera del Grup i sostenir-se d'allavors ençà en la privilegiada situació de que encara disfruta.

De manera que demà, a ressuscitar i a fer un bon partit davant l'*Estrella*, no és cap equip neurastènic.

I, diumenge qui vé, a sortir forts i forts a aguantar el pavelló davant un dels millors equips de la marina de Sa Majestat britànica. I allà els homes de pit!

Vida Religiosa

El domingo de madrugada despertà vecindario el son de la diana, que tocava banda de música de la «Lira Sollerense» el alegre repique de las campanas llamando a los fieles a la bella función matutina. Después del canto de maitines y la verificació de la procesión del Encuentro, fué presenciada por numeroso público que se había congregado de un modo especial en la plaza de la Constitución, no obstante lo desapacible del tiempo. El furioso daval deslució en gran parte el religioso acto, obligando a los que llevaban al templo ante el temor de que fueran destrozados por una ráfaga imprevista impetuosa.

A la salida de la iglesia parroquial la imagen de Jesús Resucitado saludó a la música con la marcha real, y al encontrarse con la de la Santísima Virgen, en el momento de costumbre, cantó la de capilla el *Te Regina Cæli latere*, después de lo siguió su curso la procesión dando vueltas a la Plaza y siguiendo por las calles de Buen Año, San Bartolomé, Batach y de la Constitución.

Asistió el Ayuntamiento en corporación presidido por su Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat.

**



Al quedar disuelta la procesión en el templo, siguió hacia la iglesia de Ntra. Señora de la Visitación, procesionalmente también, la imagen de la Virgen Santísima y numeroso acompañamiento, tocando durante el trayecto apropiadas marchas, como lo había hecho en la anterior procesión, la banda de la «Lira, Sollerense». En la Parroquia se cantó seguidamente la misa mayor, con asistencia del Ayuntamiento, siendo el celebrante el Rdo. Párroco-Arcipreste, quien, después del Evangelio, subió al púlpito para dedicar la acostumbrada salutación a la Reina de los Cielos y expresar a las Autoridades, Clero, Ordenes religiosas y feligreses todos, su deseo de que tuvieran unas Pascuas muy felices.

El lunes, segunda fiesta de Pascua, estuvo muy concurrido el oficio, y en él antes del Ofertorio, pronunció el sermón de despedida, terminada ya su misión, el predicador cuaresmal. Suele llamarse este sermón del «ramell», por el ramillete de escogidas flores, simbólicas de los sanos consejos que deja el cuaresmero como recuerdo a los que han sido oyentes de su predicación, para su perseverancia en el bien. Manifestó el Sr. Artigues que, aun siendo muy aficionado a las flores, no se consideraba con habilidad para formar ese ramillete, y por lo mismo se limitó a señalar una sola flor, la mejor sin duda para dicha perseverancia: el pensamiento en el Cielo, que hemos de tener constantemente como medio de alcanzar lo que debe ser realmente nuestra exclusiva finalidad.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación fué recibida la procesión parcial que en dicho templo había ido a disolverse con el alegre himno del *Regina caeli laetare*, cantado por la escolanía con acompañamiento del órgano, y acto seguido fué expuesto el Santísimo Sacramento para dar principio a la oración de Cuarenta Horas dedicada a la milagrosa figura del Santo Cristo. Tuvo lugar luego Oficio solemne, y dirigió la palabra al público, desde el altar mayor el celebrante, M. Rdo. P. Jaime Roselló, Superior de la Congregación de los Sagrados Corazones.

Las funciones religiosas que constituyeron en dicho templo la mencionada solemnidad, revistieron todas ellas gran esplendor y viéronse extraordinariamente concurridas, en especial las del último día, o sea el martes, fiesta del Santo Cristo. En la misa mayor fué el celebrante el Rdo. Sr. Sitjar, Arcipreste; cantó la escolanía una bella composición, con acompañamiento del órgano, y ocupó la sagrada cátedra el Rdo. D. Antonio Artigues. Este, con su precuñiar erudición y claridad de estilo, completó, digámoslo así, la explicación del «pensamiento» que diera como recuerdo a sus oyentes el día anterior en la Parroquia, en su sermón del *ramell*, pues que si fué este recuerdo el pensar constantemente en el Cielo, es para conseguirlo el mejor medio la devoción a Jesús Crucificado, de cuyo valimiento y protección se tiene en el mundo, y en especial en esta isla, y aún más en esta población—después del milagro que obró la festejada figura por la impenitencia del malhechor Esteban Guinart—pruebas muy elocuentes.

En la mañana del miércoles verificóse la Procesión Eucarística para llevar a los achacosos que no pudieron acudir a la Parroquia la comunión pascual. Fueron cinco solamente este año los imposibilitados que en la indicada forma cumplieron ese precepto de la Iglesia, efectuándose el acto con la acostumbrada solemnidad, un tanto deslucida también por causa del viento, que no permitió se llevaran los cirios encendidos ni la asistencia del estandarte de la cofradía del Santísimo Sacramento. La música de capilla cantó alternando con el clero, en el alegre tono pascual, el hermoso himno *Dixit Dominus Domino meo* y el *Te-Deum* después, y acompañaron a Jesús Sacramentado buen número de vecinos y la Sección de Adoradores Nocturnos, precedidos de la bandera de la asociación.

Los enfermos residentes fuera del casco de la ciudad recibieron ayer, en cumplimiento del referido precepto, la sagrada comunión.

En la mañana de hoy se ha verificado la patética fiesta de recibir su primera comunión los niños y niñas de esta Parroquia que han cumplido la edad de siete años. Se han acercado a la Sagrada Mesa en número de 148—69 de aquéllos y 79 de éstas—los cuales, una vez terminada la religiosa ceremonia han salido, radiantes de alegría y retratado el júbilo en sus angelicales semblantes, hacia la Casa-Rectoral, en donde les ha obsequiado el Rdo. Párroco con sendas estampas-recuerdo de este solemne acto y sendos *rollos*, según costumbre ya en Sóller proverbial.

A la iglesia ha asistido gran número de personas, en su mayor parte padres o allegados de los neófitos, y al anunciarse la salida de éstos por medio de un repique de campanas, se ha congregado un público á numeroso aún en la plaza de la Constitución y demás calles por donde debían pasar.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 15.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media, Horas menores, y a las diez y cuarto Oficio, con sermón. Por la tarde, a las cinco, reunión de celadoras del Apostolado de la Oración en el Hospital, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Lunes, día 16.—A las seis y media, ejercicio mensual en honor de Ntra. Sra. del Carmen.

Jueves, día 19.—A las seis y media, ejercicio mensual consagrado al Patriarca San José.

Sábado, día 21.—El turno *Cor Jesu*, de la Sección de Adoradores Nocturnos, celebrará su vigilia ordinaria, que dará principio a las diez y media y terminará en la mañana del día siguiente, domingo, día 22.

Domingo, día 22.—A las siete y media, Misa de comunión general para las Hijas de María.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).—Mañana, domingo, día 15.—Por la tarde, a las cinco y tres cuartos, rosario, visita mensual para los Tercerarios, y función en honor de los SS. CC. con exposición y sermón.

Viernes, día 20.—Al anochecer, a las siete y media, función dedicada al Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 15.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor, en sufragio del alma de M. Josefa de San Pablo, Escolapia. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

Jueves, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, el ejercicio propio del día dedicado al Patriarca San José.

El día de retiro que practican las alumnas y ex alumnas el segundo domingo de cada mes tendrá lugar éste el tercer domingo.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Efectivamente, no nos equivocamos al predecir que las funciones de Pascua, en este salón-teatro, se verían enormemente concurridas. El domingo, de un modo especial, vióse el teatro lleno materialmente en ambas funciones. Cabe añadir que los programas confeccionados para las mencionadas festividades eran selectos y atractivos en alto grado, por cuyo motivo y por ser costumbre, además, ir al teatro en tales días, no fué extraño llegara a reunirse tanta concurrencia ni que acertáramos, por lo mismo, nosotros en nuestros vaticinios.

Las tres extraordinarias producciones que fueron pasadas en los días festivos mencionados, o sea *La locura del Charlestón*, *El mimado de la abuela*, y *La Marieta de l'ull viu*, llenaron cumplidamente su cometido, entreteniéndolo y deleitando a los espectadores, que salieron complacidos de su proyección. Tanto la labor de sus intérpretes, acurada en todo momento, como la originalidad y gracia chispeante de los argumentos, fueron fuerte aliciente para que cuántos asistieron a alguna de dichas funciones quedarán gratamente impresionados.

Esta noche tendrá lugar el estreno de la esperada gran película española, considerada hasta hoy como la mejor de la producción nacional, titulada *El negro que tenía el alma blanca*, interpretada por la bella actriz Conchita Piquer y el gran actor Raimundo de Sarks.

Su proyección en esta ciudad se presenta a título de gran acontecimiento y se la ha precedido de una enorme propaganda que esté en relación con la importancia de la película. La Empresa, para poderla proyectar, ha tenido que efectuar el mayor desembolso que habla efectuado nunca por película alguna, lo cual dice bien claramente que se trata de una cinta nada vulgar.

Su asunto de un ideal elevado y humano, basado en la obra del mismo nombre, original de nuestro compatriota Alberto Insúa, ha sido llevado a la pantalla con tan extraordinaria perfección, que nada tiene que envidiar a las buenas producciones extranjeras.

«El negro que tenía el alma blanca» es una película de la que puede estar orgullosa la cinematografía española. Todo en ella es bueno: su asunto interesante y emotivo, la técnica empleada en ella, que acusa la buena dirección de Benito Perojo, especialmente en las escenas del cabaret parisién, la primera entrevista entre Peter Wald y Emma, y por último una fotografía clara y bien tomada, como hasta la fecha no habíamos visto en ninguna cinta de producción nacional. Sobresalen de una manera especial las vistas de la Costa Azul, las de Barcelona y las de Montserrat, hechas con gran precisión.

En cuanto a la interpretación, Conchita Piquer, la gentil bailarina española, hace de su papel de Emma una hermosa creación, que la eleva a la categoría de las primeras artistas de la pantalla, y a su lado tenemos a Raimundo de Sarks, que encarna el personaje de Peter Wald con una sentimentalidad y un acierto extraordinarios.

Nosotros, que hemos sido siempre parcos en las alabanzas y hemos rehuído siempre los elogios inmerecidos, no dudamos en tributar a esta película nuestros más calurosos aplausos, y sintiéndonos orgullosos de ver cómo la cinematografía española va progresando de un modo sorprendente, tanto, que puede codearse ésta con las mejores producciones americanas y alemanas.

En Sóller no quedará probablemente una persona amante de lo bello que no vea este soberbio film, y quienes lo admiren serán seguramente sus mejores propagandistas. Si un día el teatro de la calle de Real ha de verse lleno hasta los topes, este día será mañana.

Para la otra semana se anuncia *La fiera del mar*, la nueva «Gran Luxor» considerada como la más formidable película del mar y de la vida de los marinos, interpretada por John Barrymore y Dolores Costello.

TEATRO VICTORIA

La bella e interesante serie *La novia del legionario* que se estrenó en este concurrido local el domingo anterior, festividad de la Resurrección del Señor, fué una de las mejores que se han venido proyectando en el mismo desde mucho tiempo a esta parte. Así lo reconoció la extraordinaria muchedumbre que asistió a presenciársela, no regateándole los aplausos y saliendo muy satisfecha de la bondad de la mencionada serie. En dicha función proyectóse, además, la película *La senda dorada*, interpretada por Dorothy Devora, que fué un digno complemento de aquélla.

Al día siguiente proyectóse un nuevo programa cinematográfico, que resultó igualmente muy atractivo. Lo formaba la película *El pequeño Washington*, cuyo rol principal corrió a cargo del famoso muchacho Wesley Barry, y en cuya interpretación cosechó otro de sus resonantes triunfos.

El jueves, y con el teatro lleno, cosa desacomunada en las funciones de entre semana, fueron proyectados los episodios 11.º y 12.º de la serie *Aventuras de un navegante* y la notable comedia *De vaquero a millonario* interpretada por el conocido actor del *far west* Hoot Gibson, que gustó mucho.

Mañana tendrá lugar la proyección del siguiente programa:

1.º *Novedades Internacionales*.
2.º *Devorando Kilómetros*, hermosa comedia deportiva, en cuatro partes, por William Fairbanks.

3.º *La novia del legionario*, segunda jornada de la emocionante serie, interpretada por Margarita Rosky y Joe Hamman.

4.º *Los héroes del celuloide*, chistosa película cómica.

Con un programa tan interesante es de esperar acudirá a estas funciones una extraordinaria concurrencia.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 20.—Antonia-Concepción Alonso Amorós, hija de Antonio y Victoria.

Día 31.—Miguel Ripoll Casanovas, hijo de Guillermo e Isabel María.

Día 4 de Abril.—Pedro Juan-María, Mora Albertí, hijo de Guillermo y Florentina.

Día 7.—Pedro-Antonio Bauzá Pizá, hijo de José y Catalina.

Día 10.—Isabel Mayol Gelabert, hija de Miguel y Ana.

MATRIMONIOS

Día 7.—Antonio Cifre Escalas, con María Desclaux Bauzá, solteros.

Día 12.—José M.ª Rosselló Abudo, con Buenaventura M.ª Ferrer Morell, solteros.

DEFUNCIONES

Día 1.º de Abril.—Onofre Bauzá Rullán, de 83 años, casado, Manzana 43, núm. 21.

Día 1.º—José Castañer Bauzá, de 70 años, viudo, calle de la Palma, número 11.

Día 3.—Josef.ª Fosalba Mora, de 73 años, soltera, calle de Batach, número 25.

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto desde el 10 de Marzo al 9 de Abril ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 28.—Jabeque *Antonieta*, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Salidas:

Día 1.º de Abril.—Jabeque *Antonieta*, patrón Cerdá, destino Barcelona, con carga general.

Día 9.—Vapor *María Mercedes*, capitán Bonet, destino Barcelona, en lastre.

Buques en puerto hoy:

Ninguno.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 30 de Marzo al 13 de Abril de 1928.

Corderos	255
Ovejas	5
Carneros	2
Cabritos	4
Cabras	3
Terneros	1
Lechonas	0
Cerdos	0
Total	270
Aves	186
Conejos	41

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 10 al 13 de Abril)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 9	00'00	00'00	0'00	00'00
Martes, » 10	23'55	29'06	5'95	83'00
Miércoles, » 11	23'55	29'09	5'95	83'35
Jueves, » 12	23'55	29'12	5'96	83'35
Viernes, » 13	23'50	29'04	5'96	83'35
Sábado, » 14	00'00	00'00	0'00	00'00

CHOFER

desea colocación, tanto para turismo como para carga, un joven que reúne todos los conocimientos y práctica que se puedan desear.

Para informes, en esta imprenta.

SECCION LITERARIA

LAS GOLONDRINAS

(CUENTO)

I

Una templada y poética tarde del mes de Abril, refirióme en un jardín de Sevilla una tierna y linda doncellita, con motivo de la vuelta anual de las golondrinas, que hacía pocos días habían aparecido en la ciudad, el curioso hecho que voy a contarte, lector, y de cuya autenticidad no respondo. Encantóme la ingenuidad y sencillez con que me lo refirió la niña, y aunque no es posible que la narración conserve, al transmitirla mi pluma, el vago perfume de cardor e inocencia que exhalaba, brotando de los labios de aquel ángel de pureza, procuraré referírtela, aunque no sea más que por pasar el rato.

II

¡Pobre Conchita! ¡Que triste estaba siempre! por más que se esforzaban sus tíos, en cuya compañía vivía, procurando distraerla y divertirla, Conchita no tenía gusto para nada ni cesaba de llorar!

¡Y tenía razón sobrada la pobrecita para afligirse de aquel modo, vaya si la tenía! Hacía cerca de un año que D. Anselmo, su buen padre, se había embarcado en Cádiz en un vapor que salía para Buenos Aires, y desde entonces no habían vuelto a tener noticias suyas. Decían unos que el vapor se había perdido, otros que había naufragado en una tormenta que hubo pocos días después de su salida de Cádiz, sospechaban otros que hubiera sido apresado por unos piratas moros, otros que hubiese sido arrojado por la tormenta a las costas de alguna isla desierta de donde no pudiese salir por el mal estado en que la tormenta le hubiese dejado... ¡Vaya Vd. a saber la verdad!

Es lo cierto que el vapor se había perdido, y que Conchita ignoraba lo que había sido de su buen padre: no sabía si vivía o había muerto. Sus tíos procuraban dárles esperanzas, y aunque Conchita no las había perdido del todo, por lo mismo que no se había recibido ninguna noticia cierta de la muerte de su padre, el temor y la incertidumbre en que vivía eran lo bastante para que la pobrecilla estuviese siempre triste. Además, ¡hacía tanto tiempo de la salida del vapor, que casi casi iba perdiendo ya la infeliz toda esperanza! ¡Si al menos hubiera sabido que su padre vivía, aunque estuviera muy lejos!...

Una mañana, sin embargo, se levantó Conchita un poco alegre. Era la primera, la primera vez que se olvidaba por algunos instantes de su pena. Y es que aquella mañana, muy tempranito, antes de levantarse, había oído, por primera

vez aquel año, cantar las golondrinas, sus aves predilectas.

¡Las golondrinas! Tenía por ellas, la había tenido siempre, desde muy niña, verdadera pasión. ¿Por qué? No hubiera podido ella explicarlo fácilmente: bien conocía que había otras aves de variado plumaje y brillantes colores, más bonitas acaso que las golondrinas, y que cantaban mejor; pero a ella, sin saber por qué, las golondrinas le gustaban más. Las miraba con veneración casi, desde que allá en su niñez oyó la piadosa tradición que refiere que las golondrinas arrancaron las espinas de la frente del Salvador expirante en la cruz; le parecían así como una especie de aves sagradas: para Conchita, hacerle el menor daño a una golondrina, era un pecado horrendo. Además, eran muy bonitas, ¡vaya si lo eran! Su plumaje parecía un hábito religioso, negro y blanco, como el hábito de las Hermanas de la Caridad que todas las semanas venían a su casa a pedir limosna para los pobrecitos enfermos. Algunas veces pensaba Conchita muy seriamente, mirando el grave plumaje de las golondrinas, si serían éstas las Hermanas de Caridad de las aves, pero cuando no las veía y se acordaba de aquello, se echaba a reír. ¡Qué tontería! ¿Cómo iban a ser las golondrinas?... ¿Eran personas acaso?

¡Y qué alegre y juguetón era su canto! Indudablemente, para Conchita, las golondrinas decían algo cuando cantaban... ¿qué sería? ¿Celebrarían la llegada de la primavera? ¿Recordarían tal vez en su canto otros climas y otras playas, expresando el contento que les causaba el verse en España, libres de los ardientes rayos del sol africano? ¿Lamentarían acaso la muerte de alguna compañera que había perecido en su largo viaje al través de los mares, o acaso, ¡quién sabe! acaso en su confusa algarabía que los hombres no entienden, pero que ellas deben entender perfectamente, narrarían a sus hijuelos, para que éstos la transmitieran a sus descendientes y no se perdiera de ella la memoria, la piadosa tradición antes citada, y que ellas habían recibido de viva voz de sus padres?

Entre todas las opiniones y traducciones que existen del canto de las golondrinas, esta última le parecía a Conchita la más acertada: indudablemente las golondrinas no eran como las demás aves de la tierra, y Conchita, al verlas, formulaba interiormente a su manera el pensamiento del poeta:

Son las aves peregrinas
que a Dios levantan su vuelo;
son ¡ay! las aves del cielo,
y se llaman golondrinas.

¿Volvería aquel año la parejita que to-

das las primaveras, sin faltar una, venía a anidar en su casa, y que ella reconocía por el collarcito rojo que le había puesto? ¡Indudablemente! Tal vez estaría ya en la ciudad, y acaso dentro de breves momentos llegaría a su casa. Animada con esta esperanza cogió su labor y se puso a trabajar al lado del balcón, abierto de par en par, por el que penetraban frescas oleadas de aromas que las brisas de la mañana recogían en los floridos naranjales de los campos y en los jardines de Sevilla, y difundían por el espacio al agitar sus impalpables alas.

A poco entró en la estancia Curra, la criada de los tíos de Conchita, una chica vivaracha y alegre como unas castañuelas, que distraía muchos ratos a la joven con su charla regocijada y sempiterna, y contó a ésta un sueño raro que aquella noche había tenido. Había soñado que don Anselmo, el padre de Conchita, era rey de una tribu de salvajes en América, desde donde donde les envió un coco tan grande, que con la cáscara hicieron un barco, en el que se embarcaron Conchita y ella, yendo a América en busca de don Anselmo, y que habiendo llegado al reino de éste, las hicieron a las dos princesas. Allí pasaron dos o tres años, divirtiéndose lo indecible, porque en aquel reino siempre se estaba de fiesta y jolgorio, hasta que un día aquellos salvajes se insubordinaron por yo no sé qué causa, y entraron en el real palacio, que daba sobre el mar, con el intento de quitarles la vida a don Anselmo y a ellas; pero en un abrir y cerrar los ojos se volvieron los tres merluzas, y arrojándose por una ventana al mar, se vinieron nadando, a España, volviéndose otra vez personas al llegar a Cádiz...

De pronto Conchita, que escuchaba embozada las tonterías que le decía Curra, lanzó una exclamación de gozo, interrumpiendo la relación de aquella: una pareja de golondrinas acababa de penetrar por el balcón y comenzó a dar vertiginosas vueltas azotando la atesonada techumbre con sus alas y alegrando la estancia con su regocijado canto.

—¡Mira! ¡Mira!—gritó Conchita loca de contento, señalando las golondrinas.— ¡Es la pareja de todos los años! ¿No ves los collarcitos rojos?

Cansadas las golondrinas de dar vueltas por la estancia, posáronse al fin sobre el nido construido por ellas mismas en años anteriores, y cuna de varias generaciones de golondrinas, por supuesto. Reconociéronle alargando los cuellos y observándole, cuidadosa y detenidamente, por dentro y por fuera. El nido se conservaba en muy buen estado: no había que hacer en él obras de reparación, y podía habitarse desde luego.

Satisfechas de su examen, dieron me-

dia vuelta, sin abandonar el borde del nido, en el que se habían posado, y sacando «el pecho fuera», como el Tajo en la profecía del *idem*, volvieron a la algarabía de su canto, alborotando la estancia con sus trinos. Entonces cuando Curra observó, en el collarcito de una de las golondrinas, un punto blanco que le llamó extraordinariamente la atención: comunicó su observación a Conchita, y llenas de curiosidad las dos cogieron la golondrina, cerrando para ello la puerta y el balcón y ostigando las golondrinas hasta cansarlas, y vieron con gran asombro que el punto blanco que tanto les había llamado la atención era un papelito cuidadosamente doblado cosido fuertemente al collar rojo. Desdobláronle llenas de ansiedad, y ¿qué dirá Vds. qué era?

Pues era nada menos que una carta del propio D. Anselmo, el padre de Conchita, que se hallaba prisionero en Argel, en poder de unos piratas moros, y que habiendo visto allí y reconocido por el collarcito rojo la pareja de golondrinas que todos los años anidaba en su casa se servía de aquel medio para hacer saber a su hija su paradero, notificándole al par que pronto recobraría la libertad mediante la intervención de ciertos buenos religiosos, cuya misión era redimir cautivos cristianos.

Imposible fuera describir el extraordinario gozo de Conchita y de sus tíos, quienes aquella mostró inmediatamente el prodigioso billeteo que venía a devolverles la esperanza de estrechar en sus brazos a D. Anselmo, como así sucedió muy poco tiempo después, porque ella de Conchita, que era muy rico, partió inmediatamente para Argel, en donde ayudado por los citados religiosos, consiguió la libertad del buen D. Anselmo a quien hacía tanto tiempo lloraban perdido o muerto.

TEOFILO NITRAM

ARCA DE RECUERDOS

Arca de mi corazón, donde guardas las memorias están de mis amores, rosas marchitas, agotadas flores del rosal de mis dichas arrancadas.

Viven con tus promesas olvidadas, tus caricias, tus besos tentadores, y aquellos dulces sueños seductores de gratas horas, por mi mal pasadas.

Todo me habla de tí, mi fe infinita que el ayer de mis sueños resucita y el amor que perdí, vuelve a ser mío.

Mas en tanto mi pecho ha condensado un mundo de recuerdos mal pasado... ¡siento que está tu corazón vacío!

NARCISO DÍAZ DE ESCOBAR

Folleín del SOLLER -18-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA PERLA DE PORTUGAL

(Novela tercera escrita sin la letra I)

A todo el mundo asombre el amor más contumaz del mundo, la deslealtad de un hombre, que el más perfecto amor, el más fecundo que en mujer pudo verse, paga por no la ver con esconderse, cuando por verle espero adrede en la ventana, aunque él me vea. Al punto desespero, pues adrede se aparta, o se recrea en dejarme burlada, muero de pena en verme desdeñada, pero en golfo tan grande, sólo del deshonor temo la nota, que aunque el amor lo mande, la nave del honor no se derrota; mas, en tan grande tormenta ¡qué poco la esperanza me sustenta! Es la esperanza lastre de la nave del honor tan excelente,

que en tormenta, o desastre, segura con él pasa la más gente; mas poco me aprovecha en llevarle en tormenta tan deshecha, de ser fea me holgara pues gozara por fea más ventura; que porque él me adorara, por la fealdad trocara la hermosura, trocara, pues le abona el nombre de Leonor por de Leona: el de perla, que vale, cuando de las que lloro la gran suma, porque no se señale, es fuerza le deshaga o le consuma, pues tendrá de esta suerte menos qué hacer, o deshacer la muerte. De suerte me maltrata el desamor, la deslealtad profunda, con que tanto amor trata que creo que en no verle honor se funda; mas cuando no le veo, crece el fuego de amor, crece el deseo. A todos causé pena.

Las muchas que padezco deseando, pues que la suerte ordena que de esta suerte pene más callando, para que en penas tales me acerque de la muerte a los umbrales.

No le aprovechando esta traza, apela-

ba otras veces a la blancura de un papel, mezcladas con perlas algunas razones con la pluma; mas apenas formaba algunas, cuando al punto, frustrada su esperanza, ponderándolas con presurosos rasgos, o menudos pedazos, las recataba demandando su gusto por conservar su honesta fama, confesando como prudente, que las roturas de ella en las mujeres nobles tarde o nunca se sueldan; pero don excelente; pero breve es de la naturaleza la hermosura, lazo oculto, poderoso señuelo, ángel es más que humano doña Leonor. Blasone ahora don Carlos antes de verla, mas guárdese no se acerque, que como es fragua de suprema belleza, podrá abrazarse con las llamas: guárdese no se truequen las bolas, que la mujer más noble que sumamente ama, a su amante abraza.

De dos caballeros con más empeño que de otros, se hallaba en esta sazón doña Leonor requestada; el uno era don Pablo de Lara, al cual como a cercano deudo algunas veces hablaba, mostrándole más favor; al otro llamaba don Sancho de Orozco, mas por mal nombre el de Buen alma, por ser poco astuto o precedente. (Tal está el mundo, que hasta el nombre de bueno en él es rebozo o sospechoso).

Entrambos le eran a doña Leonor entusiasmados: don Pedro era galán, cortés, generoso, mas celoso en tal grado, que una vez que por deudo fué a verla estando enferma, al sangrarla, tomando un chacho la vela, llegó a tajarla con la halla el brazo, dando apenas lugar a que el barbero tocara la vena con la mano; por esta causa aunque prudente callaba no le agradaba para esposo. Don Sancho, menos, por ser lerdo, o algo tonto, pero que tan puntual como esforzado, por llegar al pundonor pocos se hallaban tan valerosos; pero en su persona era algo tosco, mas ganó por las muchas galas que por el deseo (que lo que el talento falta, no lo suplen las ropas de oro o seda; pónganselas a la mona, aunque con muchas la adornan, por cosas que sean, mona se queda).

Doña Leonor, aunque a los dos mostraba neutral, propuso favorecer con todas veras a don Pedro, sólo por ver que se gase a puros celos de don Carlos (que como la venganza blasona tanto de formar, poco fué menester para que se conformasen). Fué acaso una tarde a ver a su dueño don Pedro, contóla como

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

BIBLIOGRAFIA DE LES
IMPRESSIONS LUL·LIANES

«L'Institut d'Estudis Catalans» acaba de oferir al paladar dels lul·listes un menjar exquisit en la publicació del voluminós tom, el nom del qual capdevanteja aqueixa breu recenció, obra de la paciència benedictina ensem amb d' ampla i sòlida cultura dels joves Elies Rogent i Estanislau Duran. La aparició de aqueix tom ens apar encara res més lluny de les festes centenàries de Ramon Lull que, malhauradament, torba la Gran Guerra; un de tants projectes generosos que planejaren per 1915 els directores del meritiu «Institut» orgull de la cultura nostra, i que, al cap de tretze anys, vé a bon compliment. Tot fullejant les 406 planes maclses de investigació i sana crítica, el cor salta de goig i s'omplí de noble orgull. Per que és ço el millor present que aqueixes hores de tenebres i de incertitud poden ofrenar-nos; ja alenada vital que reconforta i reviscola novellament un ideal; la frescoreta que deixa entendre la corrent d'aigües que manament i callada, per cerren soterrades, però vives i inestroncables.

Jo no tendria paraules prou gallardes per recitar i sobrellorar la aparició de aqueix bell llibre, que l'amic i fervorós lul·lista, En Ramon d'Alós ha apadrinat, posant-li bell proemi al davant, i fent-lo pervenir, graciosament, a les meves mans. Ell hagué de portar a terme l'obra, després de plányer la mort d'En Elies Rogent, esfullant-se amb ella damunt la tomba tantes il·lusions i marçides afalagadores esperances, i de esguardar En Duran pendre altres direccions, allunyades de les passades aficions, a on tan excel·len un i altre, deixebles del Mestre Rubió i Lluch en la càtedra de Literatura Catalana dels Estudis Universitaris Catalans. Els autors de la present «Bibliografia» a més de comprendre una relació cronològica completa, en el sentit que comporta aqueixa classe de treballs, de les edicions lul·lianes estampades a Europa—unes 430—ensem han posat a disposició dels estudiosos un medi preadíssim, insubstituible, de fixar les orientacions preses per les idees sembrades dins els seus llibres pel nostre gran Filòsof mitjval. Però no és una relació aixuta i desastada, fatigosa pel lector, sinó, més tost, precisió feal de l'obra, adunyat un comentari que li tramet interès i vida, i tot plegat manifesta les qualitats, dissortadament malogrades, dels joves bibliòfils qui posaren fil a l'agulla.

A través de les nombroses planes, de plaent lliç i acurada impressió tipogràfica, bellament s'hi destria el procés evolutiu de les estampacions lul·lianes, iniciades, tot just trobada la impremta, a Venècia, l'any 1480, per Felip Petio en «Ars generalis última» que no molt abans—en 1308—acabava de escriure a Pisa el venerable Mestre. L'any següent Barcelona devé ja centre editorial, mercès a la infància que hi pren l'escola lul·liana, protegida de Reis i persones notables, i a l'esforç dels impressors Pere Posa i Pere

Brun, Valencians i fervents admiradors del nostre Benaventurat Lull eren Alfons de Proaza i Mossèn Joan Bonlubi, traductor aqueix del «Blanquerna» en «lengua valenciana bastarda» que estampava «Mestre Joan Joffre prop lo mo' de Na Rouella» a la primeria del segle XVI. Veus aquí la primera impressió d'una obra de Ramon en vulgar. Però Mossèn Bonlubi creia fer excel·lent servei repassant el text original, conforme la manera de parlar i escriure, aleshores, a València. Mes, si no pot lloar-se complidament tal afollament, la intenció del lul·lista valencí no pot menyspreuar-se per quan representava una voga contra corrent—i això lo salvà—per aquelles raons, en que tot eren traduccions malgarbades al llatí o a l'espanyol, rebutjats els texts originals dictats en pla, a on i rumbejava, net de tota casta de mestegaments, el pensament de l'autor estojat dins prosa fresca, senyorívola i acolorida. La ortodòxia de la doctrina lul·liana avançava triomfal, ensenyorint-se de intel·ligències sobiranes, per semblant a la del Cardenal Cisneros, que manava la ensenyança a la Universitat de Alcalá, i encara cuitava de comanar-la a un floret de mestres, un d'ells el cavaller mallorquí Nicolau de Pax, qui girà a l'espanyol el poema «Desconhort», que estampava l'any 1540 En Cansoles a Mallorca en bella lletra gòtica. Mr. Bruhet l'errava de cap a peu quan afirmava esser aqueixa traducció el primer treball eixit de la impremta mallorquina, oblidant-se de que a Miramas s'hi estampava l'any 1485. En tant la fama del Doctor Il·luminat s'espandia per la península ibèrica, per Madrid, Sevilla, Salamanca i Alcalá, de una banda, i de l'altra, per França, Itàlia, Alemanya, etc., creant-se un moviment editorial lul·lià importantíssim per tot arreu, i suscitant editors, com Zetzer, Levebre d'Étaples, Jossé Bades. Al segle XVIII el lul·lisme trobava en el prevere Ivo Salzinger l'agoserat propugnador, l'iniciador de la monumental compilació de obres lul·lianes, en 8 toms, feta a Magúncia, i a despeses del Gran Elector Joan Guillem i del seu germà Carles Felip, desde l'any 1721 al 42. Probablement hi col·laboraren dos deixebles aprofitats d'En Salzinger, i alhora mallorquins benemèrits, Fra Bartomeu Fornés i el P. Antoni R. Pasqual. Aqueixa edició *principis* maguntina donà als lul·listes nou briu per defensar la doctrina del Mestre, contra la posició adversa i caparruda dels *marrells*, fills espirituals del calumniador Aymerich. El sol de la veritat començava a sortir per il·luminar la discòrdia, de Ramon Barbaflorida. I si el P. Feijoo pretén mantenir la malvolença antiga antilul·liana, ha trobar en el P. Pasqual l'aferrissat adversari i cooperadors de semblant casta vindicadora als nostres impressors Pere Antoni Capó, Miquel Cerdà, Miquel Amorós i la Vidua Frau. Ço val a dir que la controvèrsia provocà a Mallorca durant el segle XVIII, una revivalla editorial i an aqueixa època pertanyen les edicions de forma petita, amb guardes de plegamí i de poc preu, per tal de afavorir la major difusió, unes voltes en llatí, altres en

espanyol, amagat el traductor sota l'anònim *Un devoto*. En aqueix temps de vallfagonisme la nostra llengua era viltenguda. Vet aquí un escapuló de mostra, que certament dona pena. Quan la Vidua Frau, l'any 1750 treia a rotlo el «Libro Felix o Maravillas del Mundo», el P. Miquel Caymari hi posava aqueixs mots preliminars: «Siendo pues esta obra una maravilla, mirándola un noble cordial devoto del Beato Raymundo sepultada en el sepulcro del olvido entre las frías cenizas del idioma Lemosino, se empeñó en darla nuevo ser, resucitándola con esta bella traducción a mejor vida»

Es ço un fet que cal remarcar. Enc que el pensament lul·lià no's mostrés en la llengua materna, no obstant seguita la seva sort, com si una força interna i misteriosa l'encativés. Veiau. Al període clàssic i florentí de nostra llengua que va desde Bernat Metge a Roís de Corella, l'escola lul·liana neix a Barcelona, amb un estol de editors. Però, a la segona mitat del segle XV, aquella es desplaça cap a València, decorada aqueixa amb els noms de dos fills, aixecats a la dignitat Papal, és a dir, de Calixt III i Alexandre VI; i allí gravita el lul·lisme, com al segle XVI, ix de les terres catalanes i sojorna per les espanyoles. El XIX havia de apaivagar l'ardor de tanta passió, i apagar la foguera encesa abans per la incomprensió i la niciesia més culpables. Damunt l'ultrament apològic i polèmic hi planà un halè de serenitat reflexiva, prometedora de millor temps. La raó recullí la vara de la majoria i en nom seu parlaren, el més regionalista de totes les regions, Menéndez Pelayo, amparant el prestigi de Ramon Lull i posant-lo a cobro de ulteriors atacs. I aprés el Bisbe Maura, Mossèn Bover, N'Obrador, l'Arxibisbe Lluís Salvador... en un mot, tot un estol lluit i espès de amadors, dispòsts a analitzar-lo i desagraviar-lo als ulls de propis i estranys, a pier de Déu i com calia. La renaiença de nostra llengua s'acordava perfectament amb la del lul·lisme, iniciada aqueixa per D. Jeroni Rosselló, en la publicació de les «Obras Rimadas», conforme al text original, tasca que seguí amb més esperit crític i sobirana intel·ligència. En Mateu Obrador, i ara, ardidament, Mossèn Galmès, a qui Déu vulla otorgar la ventura de veure-la finida i consumada. Bé ho veig! I com xalaria de goig l'ànima de N'Obrador tan coneixent i enamorada del Mestre, recorreguent les planes de la «Bibliografia» tan atapida de erudició i bon seny, ell que tan s'era afanyat per caçar edicions i manuscrits lul·lians, aquí, a fora i per on se vulla, per donar-ne després bon trellat, amb tan estudiosa cura, dins pròlegs i articles; salpresos d'esquisida dolçor! La llavor escampada no s'es perduda, sinó que netx, grella i fructifica retent en treballs assaonats, com la «Bibliografia de impressions lul·lianes» que ara comentam lleugerament, fita millenària en la història del lul·lisme, a la que resten incorporats, una volta més, els noms dels autors Rogent, Duran i Alós. I si les haguésem de otorgar la recompensa merescuda, no sabriem demanar a Déu altra cosa sinó que al primer, que per intercessió del B. Mestre, vulga tenir-lo al Paradís, i als

demés, servar-los tot el temps el dalit de lul·lietjar a honra de la major de nostres glòries i plesanteria dels devots i admiradors.

MN. ANTONI PONS.

Ciutat de Mallorca 5 Abril 1928.

ABRIL DE L'ANIMA

El lliri se bada
a la vorera aspriva;
la passió hi alça
sa flama viva.

Al ritme delitós
de la mondana bulla,
nimbada de dolós
caigué la fulla.

I restà el tronc tot sol
estàtic de nuesa
obrint al fred i al sol
sa boca encesa...

Amb l'alt estremiment
d'una agonía rosa
creuava l'orient
la trista alosa

solcant el blau sens fi
de virginal frisança.
Fecund, l'esclat diví
de l'enyorança

punyí me soletat
amb s'ignorada pua
mostrant la feretat
de ma carn nua.

O l'hom pobre i mesquí!
L'adàmica extranyesa
se renovà dins mi
tota feresa.

O gèllit desconsolat
de l'ànima aixellada!
On fitaràs ton vol
o malhaurada?

El Paradís tancat,
oberta l'inclemència,
per qué t'ets mustiat
flor d'innocència?...

Mes, ah! tota claror
us aixecareu pia,
o Verge de l'amor
o Mare mia!

De nou se renovà
l'eterna prometença:
«No't causes de plorà
i recomença.

Vendrà l'Abigail
tota prudent i mansa
i t'obrirà l'abril
sense recança».

I ara l'abril floreix,
o maina d'esponera!
El sol se reflecteix
i reverbera

dintre l'estany auster
de l'ànima tranquil·la;
floreix el sementer,
i el camí fila

per la verdor del blat
que sagna vius robins,
i es pert humil, callat,
endins, endins...

MANUEL ANDREU FONTIRROIG.

Folletí del SOLLER

-4-

LE PAPIILLON ET LE BOURDON

PER COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

La papellona es converteix en una dona hermosíssima, que ix de la flor, esbelta i seductora, sense més roba qu'unes gasses subtils i transparents, que casi no cubreixen ses formes esculturals.

A n'el mateix moment el borinot que voletetjava, feu un ràpid moviment, li caigueren les ales, quedant transformat en un jove abrinat i guapo, que després d'haver adorat de jonollons a la beldat l'agafà apassionadament a dins sos braços, besant-la i oprimint-la contra son pit, amb un descaro major.

El patró Rafel ja no vé res mes, i foll, furios, com una bèstia acoçada, tambaletjant, se dirigí a la tela que projectava aquella impura dona, i obcecat se posà a dar-li punyades, fins que quedà bocins dins les seves mans, cridant, fora de sí, en veu ronca qu'esporguia:

—L'he morta...! L'he morta! Ja estic venjat!

Caigué feixuc a terra i el seu cos feu un renou funest damunt la fusta.

Cal dir que en la figuranta que representava «Le Papiillon», havia reconegut la Guideta?

BETINA

(De les memòries d'un prudent)

Eren prop de les dues i els escrivents feia una estona que havien abandonat llur taula, fent un estirament de braços i deixant eixir de llur pit un sospir fondo, senyal evident d'un agllassament propi d'un treball monóton i feixuc.

Jo, aprofitant aquells instants de tranquil·litat, m'afanyava posant en ordre uns detalls molt importants pel bon èxit del plet de Don Jordi, que per ésser molt discutit i extremat, faria renou i me daria a guanyar diners i no poc nom, si l'treia endavant.

Després d'haver-se assegurat, mirant pel forat del pany i escoltat amb atenció sense sentir una mosca, de que estic totsol a n'el despaitx, entra la meva dona amb aire alegre i el mig-riure de costum, i fent-me una graciosa cortesia, me diu amb to de satisfacció.

—Ja tenc cambrera.

—Sí? Me'n alegro, li responc, però deixa'm, deixa'm fer, Carmeta, qu'estic molt preocupat i no puc distreure'm; ja m'ho contaràs mentres dinem.

—Si, si, ja'n parlarem i te diré qui la m'envia... Maria Santíssima! Si que m'ha fet gràcia el seu nom, he quedat freda! Talment pareix un nom de comèdia o D'etiòle... Betinal Betinal! No me'n puc avenir, ni li escolta a un bossí de pàgesa com ella.

—Betinal!—Vaig exclamar tot estorat, aixecant-me de la cadira, com si m'haguessin aplicat una corrent elèctrica... Betinal!

—Homo, no hi ha per tant; qualsevol diria que t'ha picat una taranta o t'han trepitjat un ull de poll!

Tenia raó, aquella exclamació estava fora de to i fent un esforç, i dominant-me, li vaig dir amb aire de broma, sense sebra que hem pescava.

—He volgut fer una gràcia i ha sortit tonteria. No sé que hem passa, aquest plet me farà tornar loco. Dona'm una besada, ves, i crida'm quan el dinar estiga a punt.

S'acostà, me besà a n'el front i entre estranyada i recelosa així del despaiç casí de puntes, i, sens mirar-me, tancà la porta, que no feu mica de renou.

Jo vaig quedar de pedra, realment allò era extraordinari. Mai li havia dit una paraula d'aquell assumpte, a la meva dona. Per qué? Quan va succeir, ni tan sols la coneixia... I ademés no era cap crim, ni tenia tanta importància qu'ella ho hagués hagut de sebre, ni abans ni després de casar-nos. L'importància le hi donava jo, que mai m'havia pogut treura del cap aquell fet, ni alleugerar ma consciència d'un remordiment que, com un banyarriquer, la torturava.

Més de vint anys enrera. Eren prop de les festes de Nadal, i jo amb altres estudiants havia arribat de Barcelona per passar aquells dies d'esbarjo al costat de ma mareta. Eren ella i jo solets, i a casa no s'hi feia gran bulla, però hi

(Seguirà.)

Crónica Local

Noticias varias

Nos enteramos con satisfacción de que los estudios para realizar las obras de mejora de nuestro puerto continúan, si bien durante estos últimos meses, y por diversos motivos, han estado casi puede decirse paralizados.

El martes de esta semana estuvieron en esta, con tal objeto, el Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos y Jefe de la Junta de Obras del puerto de Barcelona, Sr. Jáuregui, a quien, como recordarán nuestros lectores, el Gobierno encargó el proyecto de reforma de nuestro puerto; D. Bernardo Calvet, Inspector general del Cuerpo de Ingenieros, y D. Eusebio Pascual, Ingeniero de Obras Públicas, encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Hicieron los mencionados señores diferentes trabajos encaminados a la confección del proyecto para la indicada mejora, que tantos beneficios ha de reportar a Mallorca, pues con ella se ha de lograr el que puedan entrar y salir cómodamente del puerto de Sóller los buques de gran porte que cruzan el Mediterráneo.

Desearíamos poder dar en breve noticias concretas referentes al proyecto, y forma en que podrán ser realizadas las obras.

Nos limitamos hoy a dar cuenta de la venida de dichos señores, en la esperanza de poder comunicar a nuestros lectores otras noticias dentro de pocos días referentes al particular.

El martes de esta semana estuvieron en esta ciudad los señores D. Luis Alonso y D. José Berenguer, Director y Subdirector, respectivamente, del 7.º Distrito de la Compañía Telefónica Nacional de España.

Según hemos podido enterarnos, su viaje tiene por objeto inspeccionar los servicios, y nos complacemos en poder manifestar que encontraron normal el funcionamiento y bien cuidada la Central de esta ciudad.

También tenemos la satisfacción de poder manifestar que la citada Compañía ha resuelto considerar el Puerto de Sóller como unido al casco de la población, por cuyo motivo el servicio telefónico con dicha barriada marítima será interurbano, lo que equivale a decir que los abonados de esta ciudad no tendrán que pagar prima alguna para hablar con los abonados del pintoresco caserío.

Muchos nos alegramos de la nueva disposición, en favor de la cual, como recordarán nuestros lectores, rompimos no ha mucho una lanza, porque ella ha de dar mayores facilidades al vecindario, y de consiguiente ha de redundar en beneficio de todos.

A principios de la presente semana quedó completamente terminado el arreglo de la carretera del Puerto, desde las inmediaciones de la fábrica del gas hasta el citado caserío, habiéndose procedido al regado del tramo recompuesto a fin de que quede mejor afirmado.

Creemos que todo el vecindario se alegrará de que haya sido efectuado por fin tan necesario arreglo, y esperamos que en adelante se prestará a la mencionada carretera toda la atención que merece.

Ahora más que nunca se impone iniciar las gestiones necesarias para que sea asfaltada, puesto que con el tránsito de turistas que durante todo el día por ella circulan se hace imposible en absoluto transitarla a pie, tal es la cantidad de polvo que levantan los autos y demás vehículos. El conseguir esta mejora no ha de ser ninguna obra de titanes, puesto que en Mallorca mismo otras poblaciones disfrutan de idénticos beneficios. Depende sólo, creemos, del interés que se ponga en quererlo obtener.

La Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento tiene la palabra.

Con lastre, salió el lunes por la tarde para Barcelona el vapor «María Mercedes», que, como saben nuestros lectores, forma ya parte de la flota de la «Naviera Mallorquina».

Dicho buque debía limpiar fondos en el dique de aquel puerto para luego dirigirse al de Palma, en donde ha de ser objeto de algunas ampliaciones, según ya dijimos en nuestro anterior número. Terminadas

éstas, realizará el servicio de pasaje y carga entre Palma y Barcelona, que se espera podrá comenzar en breve.

A principios de la próxima semana es esperado en nuestro puerto el jabeque «Antonieta», que estos días está en Barcelona a la carga de las mercancías destinadas a esta plaza.

Probablemente saldrá para la ciudad condal a últimos de la misma semana.

En la mañana del martes circuló por esta ciudad la noticia de que se había encontrado un cadáver en la costa Norte de esta isla.

Recogimos informes y por ellos hemos venido en conocimiento de que el vecino de Fornalutx Guillermo Massanet Font, de 57 años de edad, viudo, de oficio albañil, a las doce horas del domingo pasado salió de su casa con objeto de dedicarse a la pesca con caña, a la que era muy aficionado; mas como no regresara, un hijo suyo llamado Luís, en unión de un vecino de esta ciudad, marchó en busca de su padre, al que encontraron muerto en el punto denominado «Pesquera de Cala Rotja», sita en la finca «Sa Costera», del término de Escorca, sobre las trece horas del día siguiente.

Se supone que al pasar con dirección al mar, en sitio escabroso, resbaló, cayendo de una altura de unos cinco metros, dando con la cabeza sobre las rocas.

De la inspección verificada y del dictamen médico no aparece que interviniera en el suceso ninguna mano criminal, sino que se trata de una desgracia.

Descanse en paz el desgraciado señor Massanet.

Ayer tuvo lugar la tercera suelta de entreno de las palomas mensajeras que han de tomar parte en el Concurso en proyecto Valencia-Sóller.

Dicha suelta se efectuó, como ya saben nuestros lectores, desde 35 millas. A ella fueron llevadas 188 palomas y son las bajas actuales unas veinte, siendo muy probable vaya reduciéndose este número con la llegada de las palomas rezagadas, que siempre suele haberlas en toda suelta.

Todavía no ha sido fijada la fecha en que debe tener lugar la cuarta y última suelta de entreno, desde las 50 millas, que ha de efectuarse antes de celebrarse el Concurso; pero es muy probable se efectúe, de permitirlo el tiempo, durante la próxima semana.

El martes de la presente semana reunióse la Junta local de Protección a la Infancia con objeto de dar cumplimiento a lo ordenado por el Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia en circular del día 26 de Marzo último.

Procedió a la reconstitución de la Junta y lo fué en la siguiente forma:

Alcalde Presidente: D. Antonio Castañer Bernat.

Vice-Presidente: D. Ramón Escalas Dejá, Juez Municipal.

Cura-Párroco: D. Rafael Sitjar Picornell. Médico Titular: D. Juan Marqués Frontera.

Maestro nacional: D. Juan Covas Capó, Secretario.

Maestra nacional: D.ª Francisca Valls Cortés.

Tesorero y Agente Investigador: don Jaime Colom Orell.

Vocales: D.ª Rosa Arbona Oliver y don Cristóbal Eugenio Cecilio.

Acordó la Junta comunicar al Excmo. señor Ministro de la Gobernación haber designado para el cargo de Agente Investigador a D. Jaime Colom Orell, a favor de quien deberá extenderse la correspondiente autorización.

También acordó la Junta ingresar la cantidad de cuarenta y cinco pesetas, cobrada durante el presente mes, y seguir recaudando dicho tributo en la forma establecida.

Dimos ya en nuestro último número la noticia de haber regresado de Madrid el Director Gerente de la Compañía «Ferrocarriil de Sóller», D. Jerónimo Estades Llabrés, y expresamos nuestro deseo de que hubiera obtenido en sus gestiones un resultado feliz.

Hoy, como ampliación de dicha noticia, nos complacemos en poder manifestar que

el Excmo. Sr. Ministro de Fomento ha aprobado, después de oído el dictamen técnico, el aumento de fuerza motriz de 80 a 120 H. P. con el correspondiente aumento de presupuesto.

Anteayer, jueves, estuvo en esta ciudad un Ingeniero de la importante casa Siemens con objeto de firmar la escritura de compra-venta de los cuatro automotores de la fuerza que hemos dicho, para prestar servicio en la línea de Palma a Sóller y además la aérea que ha de llevar la corriente eléctrica para el funcionamiento de los mismos.

Según se nos informa, la mencionada escritura quedó firmada, y en ella se compromete la casa Siemens a suministrar la referida línea y automotores en un plazo de ocho meses.

Con sincera satisfacción damos esta noticia, debiendo añadir que si no surgen inconvenientes el tren eléctrico podrá ser inaugurado a fines del presente año, de lo cual como sollerenses nos alegramos muchísimo, pues son incalculables las ventajas y beneficios de toda clase que con ello obtendrá nuestra ciudad.

A todos los que han trabajado para obtener este resultado, y de una manera particular al Sr. Estades, enviamos nuestra más cálida felicitación.

El lunes de la presente semana, segunda Fiesta de Pascua, tuvo lugar, conforme anunciamos, el concurso del Tiro de Pichón que organizó para aquel día en su campo de *Es Través* la representación local del «Tiro Nacional».

Con una extraordinaria animación—pues que fué mucha la concurrencia que acudió a tan interesante concurso,—tuvo lugar éste, en el que tomaron parte 18 tiradores, distinguiéndose de entre ellos D. Guillermo Socías Abraham a quien le fueron soldados los dos pichones a la vez y los mató en dos disparos.

Los organizadores se mostraron muy satisfechos del resultado del concurso y de la muchedumbre que acudió a presenciarlo, lo que demuestra que este deporte va tomando mucho incremento en nuestra ciudad.

Mañana, por la tarde, habrá entreno de tiro de fusil para los socios.

Se está organizando una nueva tirada de pichón para los socios, en la que, según impresiones, podrán tomar parte todos los tiradores de Sóller sean o no socios de la representación, pues piénsase disputarse el campeonato de Sóller.

En próximos números ya daremos más detalles de este nuevo concurso.

Por telegramas recibidos desde Madrid se ha hecho público que el martes, día 11 de este mes, ha firmado S. M. el Rey un Real decreto cediendo en propiedad a la Congregación de PP. Misioneros de los Sagrados Corazones el edificio del ex Convento de Franciscanos de esta ciudad.

Como ya lo dijimos cuando el Ayuntamiento renunció al usufructo de dicho edificio, los Rvdos. PP. de los Sagrados Corazones han de dedicarse a la enseñanza, y además han de establecer una biblioteca popular.

Esperamos que la labor que realice dicha Comunidad resultará en beneficio de la cultura de esta población, y de ello nos congratulamos sinceramente.

Se nos dice que la sociedad «Sineu Club» tiene proyectada una excursión a esta ciudad para el día 17 de Mayo próximo.

De dicha excursión formará parte una naciente masa coral de la mencionada villa, a la que pertenecen unos cien coristas, que dirige el reputado músico del Regimiento de Inca, Sr. Alberti.

Celebraremos que se confirme la noticia y que el Orfeón de Sineu nos dé a conocer alguna de las composiciones de su repertorio.

El lunes de esta semana estuvo en esta ciudad el inteligente Ingeniero Jefe que fué de Obras Públicas de esta provincia, D. Bernardo Calvet, a quien acompañaban sus hijos.

Comieron en el Restaurant del Ferrocarril en unión del ex-Diputado a Cortes don Jerónimo Estades Llabrés.

Después de visitar el puerto de esta ciudad, regresaron los distinguidos huéspedes a Palma, satisfechos de su agradable excursión.

Esta noche, a las once, según ya dijimos, debe procederse a adelantar todos los relojes públicos en una hora, a fin de adap-

tarse el horario de verano implantado como medida definitiva por el Gobierno.

Será restablecida la hora normal en la noche del próximo día 6 de Octubre.

Nuestro particular amigo D. Miguel Bernat Frontera, recién nombrado concejal corporativo de este Ayuntamiento por la sociedad «Defensora Sollerense», ha tenido la atención de notificarnos dicho nombramiento, ofreciéndose en el cargo por el que ha sido nombrado.

Al agradecer al Sr. Bernat su fina atención, nos complacemos en felicitarle por la distinción con que se le ha honrado, y al mismo tiempo ponemos a su disposición estas columnas para cuánto pueda redundar en beneficio de los intereses de nuestra querida ciudad.

Nos enteramos de que en el sorteo de la lotería nacional celebrado en Madrid el miércoles de la presente semana, correspondió el premio gordo de 120.000 pesetas al número 28.781 despachado en Palma.

De dicho número tenía una participación de una peseta el conductor del tranvía de esta ciudad D. Mateo Pujol, por lo que le ha correspondido la cantidad de 3.000 pesetas.

De lo que mucho nos alegramos, y le enviamos nuestra enhorabuena por la suerte que ha tenido.

Continúa visitando nuestro valle un considerable número de excursionistas extranjeros, quienes tan pronto hemos entrado en la primavera como que haya aumentado todavía más.

Durante la presente semana han llegado una excursión de turistas ingleses formada de 185 personas, otra de 122 alemanes y una tercera de 24 estudiantes del College Eltham y 4 del Bisoph Staffad College, acompañados de sus profesores Mrs. Cohen, Idyatt Mecdver y Mallows.

Los primeros estuvieron sólo pocas horas, como es costumbre en esta clase de excursiones; en cambio los estudiantes pernoctaron dos noches en esta población visitando durante el día Valldeusa y Miramar, habiendo ascendido también a la cima del *Puig Major*, y salido finalmente para Luch para poder visitar el *Torrent de Pareis*.

Dichos excursionistas hospedáronse en el «Hotel del Ferrocarril»; cuyos dueños, nuestro estimado amigo D. Vicente Sastre y señora, desvivieron para hacer agradable la estancia en Sóller de los mencionados excursionistas, quienes, al marchar, se mostraron encantados de las atenciones, franca hospitalidad y gentileza que con ellos habían tenido *monsieur et madame les patrons de l'Hotel pendant un séjour bien agréable dans cette ville jolie et charmante*, para decirlo con sus mismas palabras.

Para el próximo lunes hay anunciada una nueva excursión, formada por 240 turistas de nacionalidad alemana, que deben venir en autos.

En nuestro próximo número daremos cuenta de estas excursiones, con el fin de seguir en estas columnas el movimiento turístico que viene produciéndose en nuestra ciudad y va en aumento de cada día más.

Durante la semana anterior se reprodujeron las pedreas contra el tren en las cercanías de Son Sardina, sin que tuviera que lamentarse esta vez otro accidente que la rotura de un vidrio en un coche de segunda.

Según leemos en la prensa de Palma, la Guardia civil de aquel puesto ha denunciado a cuatro muchachos que suelen jugar en las cercanías de la línea férrea como presuntos autores de una tan salvaje acción.

Hemos dado cuenta en estas mismas columnas de las cantidades que se han recaudado para las viudas e hijos de los obreros Juan Rotger y Miguel Marroig, que fallecieron víctimas del accidente ocurrido en las obras que se verifican para la construcción del camino que desde el pueblo de Dejá ha de conducir a la *Cala*, y hoy nos es grato poder manifestar que ayer el Alcalde de esta ciudad, D. Antonio Castañer Bernat, entregó a su colega del vecino pueblo, D. José Salas, la suma de 502,25 ptas., importe de los donativos por él recibidos, cuyo detalle es el siguiente:

Donativo del Magnífico Ayuntamiento de Sóller. 100,00
Recaudado en la Sociedad «La Unión». 202,25
Id en la id «Centro Maurista». 170,00

Id en la id «Círculo Sollerense». 88'00
 Recibido de manos del señor Director del SOLLER la cantidad líquida producida por 405 francos, importe de la suscripción verificada en Orleans (Francia) por D. Cristóbal Ferrer. 94'75

Suma igual a la entregada, 502'25
 El Alcalde de Deyá expresó al señor Castañer sus sentimientos de gratitud hacia los generosos donantes, rongándole al propio tiempo diese a todos, y de un modo particular a la Corporación municipal, expresivas gracias en nombre de las viudas e hijos de los malogrados obreros.

Mañana, domingo, a las doce, tendrá lugar en el salón de actos del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma el de la proclamación de Hijos Ilustres a favor de D. Bartolome Maura Muntaner y del Ilmo. y Reverendísimo P. Mateo Colom, obispo de Huesca.

Las biografías de estas ilustres personas han sido encargadas, respectivamente, a D. Enrique Vaquer Atencia y al M. I. señor D. Juan Quetglas, Canónigo de la Catedral de Palma.

Por ser uno de los homenajeados Hijo Ilustre de Sóller, concurrirán a dicho acto una representación del Ayuntamiento y otra del Clero de esta ciudad.

En nuestra próxima edición daremos detalles del acto, que auguramos solemne.

Mañana por la tarde, en la sociedad «Círculo Sollerense» tendrá lugar una Junta General extraordinaria para decidir respecto a la elección de un nuevo domicilio social para el caso de que haya de desalojar el que ocupa actualmente dicha sociedad.

En nuestra próxima edición daremos cuenta de lo que se acuerde en la mencionada Junta.

El próximo martes, día 17 del corriente, tendrá lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense» una velada organizada por la Asamblea local de la «Cruz Roja», a beneficio de esta benemérita Institución.

En ella tomarán parte aficionados de la localidad y algunos artistas profesionales, habiéndose confeccionado el siguiente programa:

I Parte

- 1.º El drama en un acto *El puñal del Godo*.
- 2.º El monólogo en mallorquín *En Tia Trobiguera*.
- 3.º La pieza cómica *Trip i Trap*.

II Parte

- 1.º Presentación de *Los Mary Franchs*, olímpicos saltadores.
- 2.º Exito del simpático *Don Sabino*.
- 3.º Debut de la aplaudida troupe de circo *Los 4 Guzmán*.
- 4.º Debut de la genial y moral cupietista *Dolinda de la Plata*.

En esta velada regirán los siguientes precios: Palcos de platea, 10 ptas.—Butacas de platea, 1'50 id.—Antepalco, 1'25 id.—Anfiteatro 1.ª fila, 0'80 id.—Anfiteatro 2.ª fila, 0'65 id.—General, 0'50 id.—Media entrada, 0'30, id.

Tiempo primaveral es ya el que disfrutamos en esta comarca actualmente, en cuanto a la temperatura reinante, desde que entramos en el mes de Abril; pero desapacible en extremo, por otra parte, ha sido el que hemos tenido en la mayor parte de los días de la semana que fine hoy.

El fuerte viento que se desencadenó durante la noche del sábado al domingo últimos, continuó casi sin interrupción el lunes, martes y miércoles, haciendo muy molesto el tránsito por las calles y aún más por las carreteras y caminos, en las afueras, donde levantaba verdaderamente nubes de polvo a todas horas. Desde el jueves, amainó en su furia el vendaval; no obstante, la calma atmosférica ha sido sólo relativa, pues que con intermitencias, aunque con muchísima más suavidad, anteayer, ayer y hoy el mencionado viento no ha dejado de soplar.

Ha producido el viento en los terrenos la consiguiente sequedad y ha sido ésta aumentada aún más por los ardientes rayos del sol, que sin los velos de nubes que el

viento recorrió han caído con mayor fuerza, produciendo una intensa evaporación. Lo cual equivale a decir que una copiosa lluvia sería ya muy oportuna, pues que empieza a hacerse desear.

La «Compañía Ferrocarril de Sóller» nos participa que, a partir de mañana, domingo, día 15, reglará el horario de verano en la sección Sóller-Puerto, quedando en su consecuencia suprimido el tranvía que tiene su salida de esta ciudad a las dos de la tarde y el que la tiene de la barriada marítima a las dos y media.

El servicio de la tarde empezará, de consiguiente, a las tres.

Lo que publicamos para general conocimiento.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El domingo llegó a esta ciudad procedente de Fribourg (Suiza) nuestro apreciado amigo D. Juan Galmés Campomar, hijo de otro buen amigo, el conserje del «Banco de Sóller» D. Miguel, quien ha venido con objeto de contraer matrimonio la próxima semana y pasar breve temporada al lado de sus padres.

Para asistir a la boda de su hermano y hermano político, respectivamente, don Juan Galmés, que ha de celebrarse el miércoles próximo, han venido y llegaron ayer a esta ciudad nuestros apreciados amigos los comerciantes D. Antonio Galmés, establecido en Neuchâtel (Suiza) y D. Antonio Cursach que lo está en Mulhouse (Alsacia).

Dámosle a todos cordial bienvenida.

DE VIAJE

Para Cambrai salió a principios de la semana actual nuestro buen amigo D. Onofre Bauzá Castañer, que había venido a esta su ciudad natal, conforme en su día dijimos, para asistir al funeral de su querido padre, q. s. g. h.

También salieron para Liege, en cuya ciudad belga tienen establecidos sus negocios, nuestras paisanas y amigas doña Bárbara Frontera, viuda del comerciante D. Pedro Alcover, y su simpática hija Rosa.

Se han despedido igualmente nuestros muy estimados amigos D. José Frontera y D. Jaime Oliver, que con sus distinguidas esposas, las hermanas D.ª Margarita y doña Catalina Magraner e hijos, embarcan hoy para Barcelona de paso para Belfort, donde tienen instalados uno y otro muy importantes comercios.

Deseamos tengan, o hayan tenido, todos ellos una travesía feliz.

BAUTISMO

Esta tarde, a las cuatro, ha sido bautizado por el Rdo. señor Cura-Párroco, don Rafael Sitjar, el niño que dijimos en nuestro número anterior había dado a luz doña Catalina Pizá, esposa de nuestro amigo el Segundo Teniente de Alcalde, D. José Bazá Llull. Se llamará dicho niño Pedro Antonio.

Reiteramos a sus padres nuestra sincera enhorabuena.

BODAS

El miércoles de esta semana se unieron con el santo lazo del matrimonio la bondadosa señorita Antonia Rotger Oliver y el distinguido joven D. Bartolomé Alcover Canals. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la capilla del Santo Cristo de la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento).

Bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Juan Garau, vicario.

La novia vestía elegante traje de *georgette* blanco, adornado de blonda plateada, y ceñía su frente rica diadema de perlas.

Fueron padrinos: por parte de la novia, D. Antonio Llabrés Fiol y D.ª Francisca Llabrés Cirer, y por la del novio sus padres, D. Bartolomé Alcover Arbona y doña María Canals Coll. Actuaron como testigos, D. Buenaventura Tomás Mayol, D. Gabriel Canals Coll y D. Antonio Llabrés Fiol.

Terminada la ceremonia religiosa los novios esposos salieron en viaje de bodas

para varios pueblos del interior de la isla.

A los novios y a sus respectivas familias enviamos con este motivo nuestra más sincera enhorabuena, deseando a los primeros eterna dicha en su nuevo estado.

Con solemnidad y suntuosidad raras veces vista en esta población se efectuó anteayer, jueves, en esta Parroquia, el enlace matrimonial de la bella y muy amable Srta. Ventura Ferrer Morell y el distinguido joven D. José María Rosselló Abudo.

Tuvo lugar la religiosa ceremonia ante el altar de la Inmaculada Concepción, cuya capilla había sido artísticamente adornada con plantas y flores e iluminada con profusión de luces simétricamente colocadas en el retablo y en unos candelabros laterales formando un conjunto, el decorado y la iluminación, del mejor efecto. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. Párroco Arcipreste, D. Rafael Sitjar, quien después del santo sacrificio dirigió sencilla y expresiva plática a los desposados para explicarles la significación y finalidad del matrimonio cristiano—cuyo origen fué ya en el mismo Paraíso terrenal después de la creación del primer hombre, al darle Dios una compañera «para que le ayudara»—y, después de señalarles algunos de los principales deberes de ambos cónyuges, aconsejóles el fiel cumplimiento de éstos como base de toda felicidad en ésta y en la otra vida.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, sus padres, D. José Vicens Arbona y D.ª Antonia Morell Bauzá, y por la del contrayente, su padre, D. Joaquín Rosselló Miralles y su hermana D.ª Isabel Rosselló de Estade.

Actuaron como testigos: el Médico municipal, D. Juan Marqués Frontera, y el propietario D. Bernardo Marqués Rullán, por la contrayente, y por el novio el íntimo amigo de su familia, residente en Barcelona, D. Manuel Vicente, venido expreso, y el hermano político de aquél, D. Miguel Estade Pou.

Vestía la novia rico y elegante traje de tisú velado con *crêpe georgette* y bordado con plata y cristal, con velo Chantilly, de larga cola, que sostenían las angelicales niñas, vestidas también de blanco, Mariquita Victoria Celiá Colom y Catalinita Joy Reynés.

Al entrar en el templo los numerosos invitados, fueron iluminadas eléctricamente la gran araña central y las tres del ábside; y al hacerlo la novia, del brazo de su padre y llevando en sus manos precioso ramo de flores, la madre de ésta, los demás familiares y los testigos, fueron saludados por los acordes del órgano. Luego, hábilmente pulsado este instrumento por el organista parroquial, Rdo. D. Miguel Rosselló, amenizó el religioso acto, regalando los oídos de los asistentes durante el mismo con melodiosas e inspiradas improvisaciones.

Como era de esperar, un público numerosísimo se congregó a la entrada del templo para presenciar el paso de los jóvenes desposados y lucido cortejo. Salieron aquellos majestuosamente de la iglesia, una vez terminada la ceremonia nupcial, seguidos de los numerosos y distinguidos invitados, y dirigieron, en buen número de autos la mayor parte, a casa de los padres de la novia, en la calle de San Jaime, donde se les fué servido opíparo desayuno, que fué más bien a aquella hora avanzada un espléndido *lunch*. En largas mesas dispuestas al efecto, en pleno aire, en el jardín, a la sombra del tupido ramaje o bajo toldos hábilmente dispuestos para evitar las molestias del sol, sentáronse los asistentes, y con el mayor orden y en franca camaradería gustaron las finas pastas y exquisitos dulces, chocolate, mantecados, champagne icores y habanos de que se componía el variado y abundante *menu*.

Satisfechos en grado sumo quedaron los comensales de la amabilidad de los padres y demás familiares de los novios y de las grandes atenciones con que fueron por ellos distinguidos y agasajados, satisfacción que expresaron todos a la gentil pareja al despedirse ésta personalmente de cada uno, y luego a aquéllos al disponerse a marchar (después de admirar los muchos y valiosos regalos recibidos) por medio

de calurosas felicitaciones y efusivas enhorabuena.

Entre las muchas que por escrito han recibido desde fuera los distinguidos esposos D. José Vicens y D.ª Antonia Morell, con motivo del enlace de su amada hija, debemos mencionar, por su excepcional relieve, la de nuestro ilustre y querido paisano, el Ilmo. y Rdo. Obispo de Huesca, Fr. Mateo Colom Canals. Asociase éste a la alegría santa de la familia y envía una especial bendición para la hija de aquéllos, Srta. Venturita, y su futuro esposo, y para todos los familiares. Añade que el día 12—que estará en Madrid—elevará al Cielo una especial plegaria para que sean copiosas las bendiciones que descendan sobre el nuevo hogar, y termina felicitando, en su nombre y en el de su hermana, a los novios y a todos sus allegados.

También nosotros enviamos a los dichos esposos y a sus amantes padres y demás familiares sincera y muy efusiva felicitación.

Antes de la terminación del *lunch*, emprendieron los noveles esposos su viaje de bodas, saliendo en el «Lincoln» de la casa para Palma con objeto de pasar en la pintoresca quinta de Cala-Major, propiedad de la familia del novio, los primeros días de su luna de miel, que les deseamos sin ocaso y colmada de felicidad.

A propósito de la exquisitez, buen orden y excelente esmero con que fué servido el expresado *lunch* por nuestro estimado amigo D. Vicente Sastre, dueño del ya afamado Hotel-Restaurant del Ferrocarril, nos complacemos en hacer públicas las generales alabanzas con que expresaron su admiración los numerosos comensales a quienes lo oímos comentar. Y unánimes elogios tributáronse, al mismo tiempo que al Sr. Sastre, a los importantes establecimientos sollerenses de D. José Borrás Pastor y de la señora Viuda de Marroig, verdaderamente espléndidos, de los cuales procedían las ricas ensalmadas y deliciosos dulces, todo de una finura y singular presentación que ya mejor no se hubiera podido desear, siendo también de refinado gusto los cartuchitos-regalo que el primero de dichos establecimientos «La Confianza» había confeccionado.

Al joven Joaquín Borrás, hijo del señor Borrás Pastor, tocó también gran parte de los elogios tributados a aquél, cuya inteligencia en el ramo de repostería es ya del público conocida, y de la que se convenció aún más éste la víspera al visitar la casa y admirar la belleza y lo bien presentados que estaban—obra suya en especial—los riquísimos dulces y pastas preparados para el convite.

Reciban, pues, plácemes esos establecimientos, que bien los merecen por sus progresos y por la envidiable altura a que se han colocado, que es honra para esta ciudad.

A vendre pour cause situation éloignée

Immeuble très bien situé, angle 2 rues, beau quartier central à Saint-Quentin (Aisne) avec commerce alimentation et primeurs sans concurrence espagnole. (On liquiderait en prévision d'un autre commerce).

S'adresser à Mr. Georges Odille, architecte à Héricourt (Haute Saône)—France.

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

Se desea vender

Una instalación completa para elaboración de chocolate, o sea mezclador, de un metro; extractor de aire y un refinador de tres cilindros.

Para informes en esta imprenta.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
« ESTEVA »
 SON LOS MEJORES

EL TRATO SOCIAL

EN EL TRANVIA

La urbanidad en los tranvías es materia casi desconocida, y lo poco que se ha adelantado en el particular se debe a órdenes prohibitivas, tales como el no fumar ni escupir dentro de los coches, que, afortunadamente, sobre todo la primera, va dando resultados satisfactorios. Esto debía ser un motivo para que nuestros gobernantes se fijaran en el caso y promulgaran leyes de educación y cortesía, puesto que ya se ve que sólo así se consigue civilizar al vulgo y al que no lo es. Claro está que tales órdenes habrían de ir acompañadas de sus correspondientes multas para los casos de infracción, pues de no ser así nadie las observaría. ¡Qué bien les vendría, por ejemplo, a esos jovencitos que al entrar en un tranvía hablan en voz alta y de la manera más libre e inconveniente, aunque haya mujeres, haciendo alarde de su desahogo y falta de respeto! Toman el tranvía como país conquistado, molestan a las muchachas con palabras y dichos a las veces desvergonzados, arman ruido, tararean, bromean con el cobrador, colocan los pies en el asiento frontero; se hacen, en una palabra, insoportables, sin pensar que todo el que va en el coche tiene derecho a la consideración de los demás.

Sin que nosotros aplaudamos a las señoras que aun estando el tranvía lleno se presentan en la puerta para comprometer a los hombres a que les cedan sus asientos, éstos deben, si quieren guardar su puesto, guardar también compostura y cederlos siempre que se trate de ancianos, de mujeres con niños en brazos o de un enfermo, cojo o inválido.

Es señal de muy poca caridad y cultura mirar descaradamente a los compañeros de viaje, máxime si tienen algún defecto físico o atavío llamativo o deteriorado. Debemos apartar nuestras miradas de todo aquello que sea desagradable y que pueda molestar a quien exita nuestra curiosidad y atención.

Un caballero se abstendrá de pagar el asiento a una señora, como no sea de su intimidad y confianza. Los altercados en el pago del billete entre conocidos o amigos son de mal gusto y debemos someternos al obsequio aunque nos moleste, no dándole demasiada importancia. Un joven no pagará nunca el tranvía a un superior en edad o posición social. Las señoras no deben pagarse el billete mutuamente; pero en España es habitual que pague la persona de más años y categoría.

Debe conservarse el billete y no tirarlo, como hacen algunos, desobedeciendo lo mandado. Esto puede dar lugar a abusos de los empleados, y la empresa tiene establecido para algo este documento, que acredita en muchos casos que hemos satisfecho el pasaje.

PARA ELLAS...

Cuando se encuentran personas con ocultas en un tranvía se entabla una conversación a veces tan tirada y en voz tan alta, que sirve de diversión a los pasajeros; conviene hablar en voz baja y lo menos posible en estos vehículos.

Guardaos de hacer observaciones o reír a costa de alguien que entra o sale; todo ello es de pésimo gusto, así como el mirar descarado de algunos hombres a sus vecinas de coche que las molesta, y ofende a los demás que lo contemplan.

Las personas que llevan niños harán muy bien en pagarles su asiento y no colocarlos de pie en la ventanilla, molestando al que va al lado, manchando el banco y exponiéndolos a una caída o contratiempo cualquiera.

También los que tienen perros, aunque sean falderos, harían bien en dejarlos en casa, pues son compañeros de viaje muy importunos y nada tranquilizadores, sobre todo si les da por gruñir, ladrar o meterse bajo las faldas. En una palabra, hay necesidad en el tranvía, como en todas partes, de no molestar al público con nada; no tener altercados con el cobrador sobre las paradas más o menos rápidas; acerca de las reclamaciones de nuestros pases, abonos o billetes, que debemos presentar siempre que los empleados lo exijan, aunque no siempre lo hagan con buenas formas. También han de abstenerse los viajeros de tocar por sí solos el timbre para hacer parar. El cobrador sabe qué momento es el oportuno y a él se ha de avisar. Al bajar los caballeros pasarán delante y ayudarán a las señoras. Nunca por ningún motivo se descenderá del tranvía por el lado que haya otra vía, y se observarán los sitios de salida del coche y de entrada a fin de evitar confusiones y molestias. No se debe hacer parar un tranvía que lleve el rótulo de *Lleno* o *Completo*, ni obstinarse en subir cuando no hay sitio desocupado. Los empujones, el atropellarse mutuamente para subir a un tranvía, obstruir la entrada sin dejar pasar a los viajeros, el empeño de colocarse en un banco más personas que las que caben, son todas formas e indicios de una mala educación.

LAURA G. DE GINER.

EL DESEO DE SER HERMOSAS

Si a cada una de las mujeres de la creación la hubiera favorecido la Naturaleza con los dones de la belleza por todas anhelados, los secretos de tocador tal vez serían desconocidos.

Para la mujer, conservar sus encantos,

es aumentar su felicidad. Por esto, el maquillaje es el delicado arte con el cual muchas suelen embellecerse.

Damas, damitas y damiselas, a pesar de las recriminaciones y de los anatemas de los higienistas y moralistas, lo han erigido en ley de belleza, empleándolo como supremo recurso para realzar mejor sus atractivos y mantener su juventud.

La persecución de tal ideal femenino no tiene otra finalidad que la de agradar al hombre, pues no vamos a ser tan crédulos, suponiendo que la mujer se compone y atavía para lucir su gallardía y gentileza por el mero capricho de poder ser admirada de sus amigas.

La edad no es razón para que las hijas de Eva depongan sus armas y renuncien a la vida. En todas ellas existe una o varias cualidades que son suficientes para atraer la atención, siempre que se tenga la destreza de darle el debido realce.

El pintarse es feo y perjudicial, se ha dicho, y en ello hay una buena parte de razón. La pintura sobre el rostro es fea, cuando se usa torpemente y sin discreción, pues aparte de perfeccionar los naturales atractivos, hace que sean más notables los defectos que se quieren disimular.

Es también perjudicial cuando se practica sin tiento ni medida o se hace un constante abuso de productos artificiales, nocivos al cutis. Pero en cambio es bonito y favorecedor si se usa bien, con moderación, con oportunidad y arte, aunque no tenga la facultad de volver lindas a las feas; dicho sea sin ánimo de molestar ni ofender en lo más mínimo a estas últimas.

La pintura, aconseja un manual de belleza, debe estar en armonía con el tipo, y, sobre todo, con la edad de la mujer, siguiendo la línea trazada por la Naturaleza. Por ejemplo: una mujer de cuarenta años, con colorete es de un efecto desastroso, y mucho más si paseando de esta edad pretende por medio de los retoques del maquillaje convertir en precoz juventud lo que ya no es más que maduro otoño.

Nunca debe exagerarse el rojo de las mejillas, ni intensificar el negro de los ojos, pues sobre resultar atractivamente ridículo, presta al rostro el aspecto de una escandalosa máscara.

Los polvos, como en los demás cosméticos, hay gran variedad de colores, correspondientes no ya sólo al tipo y edad de la mujer, sino al sitio y hora en

que debe usarlo, como también en armonía con el traje y la ocasión. Hay mujeres morenas, que pretenden parecer blancas a fuerza de embadurnarse la cara con blanquete, y el resultado es que parecen cadáveres pintados.

Fíjense bien las amables lectoras en lo que referente al difícil arte del cuidado facial hemos apuntado, para que en él escojan lo que mejor convenga a su tipo. Y ahora séanos permitida una pequeña advertencia.

Las mujeres que han llegado ya a una edad en que los pétalos del rosal juvenil desprendiéndose a impulsos del tiempo inexorable, y las que a despecho de sus pretensiones encuentran algunas arrugas en la imagen que les devuelve el espejo, harían santamente dejándose de cremas, lápices y coloretos para realzar atractivos que, si existieron antes, pasaron ya para no volver nunca más a renacer.

Téngase en cuenta que a las mujeres de cierta edad, a quienes les da por pintarse, les pasa lo que a los cuadros viejos: que cuántos más retoques les dan más se les estropea.

BARTOLOMÉ SOLSONA.

Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

ABRIL

Día 15.—Nunca faltarán hondas en la mar ni ira y tristeza en el corazón del avariento. (*San Juan Climaco*).

Día 16.—Hace días que asisto a la escuela y oigo al que explica a las ocho: ¡A buena edad!, dirás Y ¿por qué no he de hacerlo? ¿Qué insensatez hay mayor que la de no querer aprender porque hace mucho tiempo que no se ha aprendido? Siendo lo viejo que soy, ¿iré al teatro, haré que me lleven al circo, y me avergonzaré de ir a escuchar las lecciones de un sabio? (*Séneca*).

Día 17.—Sabio sin obras es abeja sin miel. (*Shaik Sadi*).

Día 18.—La educación debe ser optimista. (*Paulina Kergonard*).

Día 19.—Mira que no reina Dios sino en el alma pacífica y desinteresada. (*San Juan de la Cruz*).

Día 20.—Conviene al poco feliz abrir paso a la ventura y salirle al encuentro, inquiriendo la senda por donde puede venir, puesto que no hay cosa tan contraria de toda buena dicha como la remisión y la pereza. (*Suárez de Figueroa*).

Día 21.—El afán del que trabaja no debe ser ganar la vida ni lograr un buen ejemplo, sino hacer bien lo que hace. (*Thoreau*).

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA.

EL HOGAR Y LA MODA

REVISTA DECENAL
dirigida por Tomás G. Larraya

ES LA REVISTA FEMENINA MAS COMPLETA DE ESPAÑA

Cada número constará de un mínimo de 40 páginas, profusamente ilustradas en negro y colores, conteniendo en ellas el gracioso suplemento infantil KI KI-RI KI

INGENIOSOS CONCURSOS con valiosos premios en objetos y en metálico

Además, se publicará en folletín encuadernable la novela del reputado escritor J. F. MUÑOZ Y PABÓN, titulada

LA MILLONA

Asimismo, en forma encuadernable, irá dándose la interesante obra de la eximia CONDESA DE PARDO BAZAN

LA COCINA ESPAÑOLA

En cada número se repartirá un *Suplemento de labores* que será de doble tamaño en los números del día 15. A los suscriptores se les entregarán *dos álbumes de lujo*, impresos en papel «couché», con los figurines de las temporadas *Primavera-Verano* y *Otoño Invierno*, cuyo precio de venta será de 3 pesetas cada uno: es decir, que los suscriptores se ahorrarán la mitad del importe de un año. **TODO POR UNA PESETA AL MES.**

Si no conoce usted todavía esta revista solicite un número de muestra en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17 - Sóller.



Regalo de boda

En su nueva vida ha de encontrar la desposada un cambio radical; preocupaciones, cuidados, nuevos hábitos para el trabajo y, a veces, quebrantos y sinsabores. Esa lucha produce fatigas físico-morales, depresión nerviosa y desarreglos.

Si siente decaimiento o debilidad, si está pálida, ojerosa o sufre desarreglos, tome el famoso Reconstituyente *Jarabe de*

HIPOFOSFITOS
SALUD

y verá desaparecer esas molestias, sus mejillas aparecerán rosadas, sus ojos adquirirán viveza y sentirá exuberancia de vida.

Cerca de 40 años de éxito creciente.
Aprobado por la Real Academia de Medicina.
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

TEATRO "DEFENSORA SOLLERENSE,"

Presenta hoy y mañana la extraordinaria y esperada película de las exclusivas «Julio César S. A.», en nueve partes, titulada:

EL NEGRO QUE TENÍA EL ALMA BLANCA

Adaptación cinematográfica de la emocionante novela de Alberto Insúa
dirigida por Benito Perojo, gloria de la cinematografía española

GOYA FILM presenta a los geniales artistas **Raymundo Sarka** y **Conchita Piquer**
admirablemente secundados por Joaquín Carrasco, Valentín Parera, José Agueros, Eri Welmans y Madame Morlay, en

EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA

La más sugestiva novela de amor sin esperanza

El negro que tenía el alma blanca es el triunfo más grande del arte cinematográfico español

LOS GRANDES FILMS DE ACTUALIDAD

El negro que tenía el alma blanca

ARGUMENTO

En un teatro de la Villa y Corte se anuncia un acontecimiento que por lo inusitado trae revuelta a la farándula. El debut de un bailarín. La audacia irreverente del empresario es escandalosa. ¡Presentar en el templo del drama y la comedia a un bailarín, y negro por añadidura, porque el famoso Peter Wald, que viene del extranjero con su pareja, la descomoda Ginette, es negro, más negro que el betún!

Pero el éxito es el tirano de los públicos, y el de Madrid acoge con entusiasmo al héroe del *charleston*. El triunfo de Peter Wald es inenarrable. No sólo triunfa del público, sino de los mismos cómicos, que aplauden al negro, sugestionados por su arte nuevo, desconcertante, arrebatador. Peter Wald, que ha triunfado de todos los públicos de Europa y América, tiene motivos para ser en Madrid doblemente feliz, porque de Madrid salió años antes humillado y pobre, cuando sólo era Pedro Valdés, el criado de los marqueses de Arencibia, opulenta familia procedente de Cuba, con quien el negro Pedrito se había criado. Sin embargo, Peter Wald no es dichoso: se opone a ello constantemente como un estigma infamante, algo que no tiene remedio: el color de su piel.

En Madrid, la celebridad de Peter Wald le proporciona satisfacciones que colmarían a otro hombre: un sueldo enorme, la admiración de las gentes, el capricho de las artistas, y, sobre todo, la humillación del marqués de Arencibia, su cruel y despótico amo, tirano de otros tiempos, a quien encuentra arruinado y envilecido. Nada consigue, sin embargo, reanimar el espíritu de Peter Wald, que tiene la piel negra pero el alma muy blanca, y que es todo un sentimental. Sólo le alega volver a ver a Piedad Arencibia, criada a los pechos de la negra Mari Francisca, la madre de Peter, con quien había compartido sus juegos en la niñez, pero Piedad es ahora una mujer, se ha casado y un abismo la separa del que fué allí en Cuba el amiguito de su infancia.

Ginette, la pareja de Peter Wald, ha cumplido su compromiso con éste y el célebre bailarín ha de contratar otra pareja. No es cosa fácil encontrar una mujer que entienda, que se pliegue dócilmente al arte supremo del danzante de moda. La casualidad hace que Peter se fije en una jovencita meritoria del teatro, Emma Cortadell, a quien llaman «La Cortadita» por su carácter callado y dulce. La chica tiene una figura lindísima y tal disposición para el baile, que Peter Wald, encantado del hallazgo, hace espléndidas proposiciones a don Mucio Cortadell, el padre de la meritoria, que vive con la niña en la mayor miseria. Don Mucio ha visto el cielo abier-

to, ¡Qué importa dejar el verso por la danza; lo esencial es conquistar una fortuna!... Hablaría a la niña y se entrevistarían con el señor bailarín...

La entrevista fué un desastre. No habían contado con que a la Cortadita le producían los negros una aversión, una repugnancia invencibles, y la meritoria se desmayó en brazos de Peter apenas intentaron el primer ensayo. El negro, contristado, se retiró delicadamente para que la niña no sufriera más al volver en sí hallándole a su lado.

Pero don Mucio era hombre práctico y no desistía fácilmente, y el hambre apretaba. Los ruegos y los mimos a su hija, en quien adoraba, lograron de ésta el sacrificio heroico de aceptar la brillante proposición del negro, y venciendo con energía toda repugnancia, con tal de marcharse lejos donde no la viera ningún conocido. Se reanudaron las negociaciones y poco después don Mucio Cortadell y Emma marchaban a París a reunirse con Peter Wald. Las atenciones de éste, los encantos de París y un generoso anticipo que les permitía vivir con un lujo que jamás habían conocido, allanaron el camino. Emma venció su repugnancia física, se aplicó en los ensayos y a los dos meses la pareja debutaba con un éxito como nunca obtuviera el célebre artista mimado del público internacional.

Después siguieron el camino glorioso del éxito; viajes, apoteosis, dinero, todo el programa de los triunfadores. Peter y Emma formaban una pareja insuperable, se completaban artísticamente. Los contratos llovían y don Mucio, convertido en administrador, estrenaba con fruición los trajes más pintorescos.

Pero entonces sucedió lo irremediable, lo trágico. El negro Peter se enamoró apasionadamente de su pareja. Al principio pudo disimular su pasión, gozando del trato afectuoso de Emma que le quería como a un hermano y se sentía dichosa y agradecida de las delicadas atenciones de su maestro que se portaba como un caballero. Pero el amor tiene sus exigencias y llegó un día en que Peter Wald no pudo disimular más y se confesó a don Mucio, pidiéndole la mano de su hija. El buen hombre se quedó consternado. Adiós sueños, adiós futuros millones... Sin embargo, intentaría.

Emma con el corazón destrozado, trató de seguir los consejos de su padre y aceptar la proposición de su bienhechor, pero el sacrificio era superior a sus fuerzas y Peter convencido de que Emma jamás le amaría como él deseaba, la relevó noblemente de su palabra.

Bien sabía Peter Wald lo que esta renuncia significaba. Enfermo hasta entonces de amor sin esperanza, adoleció después de todo su ser, y el negro se moría de pasión por la blanca que nunca le amaría.

La tardía resolución de Emma, que se sentía vencida por aquella pasión admira-

ble, no pudo salvar a Peter Wald, y el pobre negro fué a morir a la casa de los marqueses de Arencibia, que recordaba con cariño, el único cariño que había endulzado su amarga existencia, dejando toda su fortuna a los dos seres que había amado su alma generosa, su alma blanca: a Emma Cortadell y a Piedad Arencibia.

Esta es, en resumen, la conmovedora historia de «El negro que tenía el alma blanca», debida al ingenio del ilustre novelista español Alberto Insúa y llevada con acierto insuperable a la pantalla por el joven y ya famoso director cinematográfico don Benito Perojo, que como la casa Julio César, S. A., al ofrecérselo hoy, prestan un señalado servicio a la cinematografía española.

«El negro que tenía el alma blanca»

CRÍTICA

Hemos de confesar, ante todo, que cada invitación que con la debida anticipación recibimos para asistir a la prueba de una película española, nos supone muchos días de nerviosidad, de desazón y de inquietud. No nos puede cegar la pasión hasta el punto de olvidar que nuestra producción está en su infancia, que antes de llegar a algo definitivo ha de pasar por los inevitables tanteos, ensayos y fracasos, y por otra parte la impaciencia nos atormenta, nos azuza. Y no siempre lo que vemos en el lienzo calma nuestro anhelo... Por eso tememos asistir a la prueba de películas españolas.

Y de aquí que, invitados por la casa «Julio César», entramos en el Kursaal a ver «El negro que tenía el alma blanca». Es una película española, adaptación cinematográfica de la novela de Alberto Insúa que lleva el mismo título. Y es, sobre todo y ante todo, una película de altura, una bella película, en que abundan los valores y que encausa nuestra producción hacia rumbos que todavía—hasta llegar a «El negro que tenía el alma blanca»,—le eran desconocidos.

Nada hay tan poco fotogénico como un negro. Ni nada tan escasamente pelucable como esta tragedia íntima, que no nace de extrañas desventuras, sino que radica en la propia piel del protagonista. Y sin embargo, por encima de todas las bellezas—repetimos que son muchas—de esta producción resalta la prestancia, la sobriedad y la elegancia de la figura de Pedro Valdés, maravillosamente interpretada por el actor Raymond Sarka. Asimismo Conchita Piquer, linda y ajustada al personaje que representa, tiene momentos de gran actriz, y en todo instante da la sensación de lo que es, de lo que debe ser.

De ello, pues tratase, según se nos dice, de artistas casi noveles en el teatro mudo, hay que felicitar a la dirección, que les ha guiado con raro acierto. Mérito de direc-

ción es igualmente la adaptación de la novela al lienzo, el tránsito difícil, mil veces fallido, de la letra al espectáculo, que aquí ha sido plenamente logrado, bellamente conseguido. El interés no decae un momento y el patético «caso» de Pedro Valdés, va adueñándose de nuestro espíritu hasta hacer, no sólo que compadezcamos sino que queramos al personaje. Así son también de alabar, en toda la duración del argumento, los efectos técnicos de valor positivo, la acertada elección de fondos y ambientes, el detalle siempre de buen gusto, siempre refinado.

Ese buen gusto, esa delicadeza que tanto se echa de menos en la inmensa mayoría de nuestras películas, que ya habíamos apuntado en «Boy» y que en «El Negro que tenía el alma blanca» alcanza el punto de sazón, da medida que en toda nuestra producción deseáramos... Por ejemplo: a bordo de un trasatlántico, muere un joven, amigo y protector del protagonista. Y el director no nos hace asistir al detalle de aquella muerte: bastan unos nubarrones que en el cielo se agolpan, una puerta que se abre y se cierra sola, para que—con recursos específicamente cinematográficos, y este en su mayor mérito—comprendamos lo que ha pasado y la emoción se adueñe de nosotros. Casi sobra el letrero que anuncia previamente la desgracia... Y a propósito. No están mal los subtítulos de «El Negro que tenía el alma blanca». Son sobrios y casi correctos. Algunos no obstante parecen, por su redacción, estar traducidos, lo que no es verosímil. Y aún podrían concretarse más si habían de quedar, literariamente, a la altura de la película. También el trozo de cinta final que nos muestra al autor de la novela trabajando en ella, se nos antoja innecesaria. La gloria, y aún la popularidad de un autor no está en su rostro, en su figura, sino en su obra. Alberto Insúa para nada necesita este reclamo cinematográfico, ya que no es actor sino autor. Y en cambio, la emoción—muy profunda, por cierto del final de la tragedia del negro—queda rota, quebrada por esa súbita llamada a la realidad palpable... En la obra de arte, cuadro, novela, drama, película, la única realidad debe ser ella misma.

Pero estos son reparos insignificantes, que la calidad de esta producción nos sugiere, precisamente. Como el estar esta película dirigida por el señor Perojo—a quien no conocemos—nos sugiere una vez más la convicción de que es criterio equivocado el que lleva a unos a ser «perojistas» y a otros «antiperojistas», a estar—es la moda cinematográfica española con Perojo, o «contra» Perojo. Hay que estar, en bien de nuestra producción naciente, con quien sea capaz de realizar, en nuestro país, películas como «El negro que tenía el Alma Blanca».

FELIPE CENTENO.

(De La Vanguardia) día 10 Mayo 1927.



AVICULTORES

Ensayad en vuestras aves enfermas de difteria aviar y en sus otras manifestaciones de epiteloma contagioso (viruela) y del coriza contagioso (moquillo), la

VACUNA PANISSET Y VERGER
Cura a las enfermas y previene a las sanas.

INCUBADORAS MONSERRAT

Son las mejores del mundo. Las que dan mayor número de nacimientos y las más económicas.

Para informes y detalles: RAMON OLLER, VER, Isabel II, n.º 64.

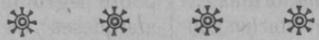
¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.258



CAPITAL 123.775.000 PTAS

Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 36

Rul-lán
Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.
VEA LA GRAN EXOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS
Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
FRANÇOIS MAS
9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
Télégrammes: PACOMAS
TÉLÉPHONE 29 - 87

TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER
ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS COSECHEROS
Elaboración esmerada de aceite de oliva por modernos procedimientos
ACEITES EXTRA-FINOS
Pureza garantizada Exquisito sabor
Agentes generales para la venta y exportación:
Sres. Joy y Mora — San Miguel, 46 — PALMA

EL NUEVO BONO-REGALO
2.ª ÉPOCA - AÑO 1928
Por una modesta cuota mensual obtendrá, SIN ESFUERZO, EN CUALQUIER INSTANTE, los artículos de su agrado y MAS BARATO QUE AL CONTADO (40 por ciento de descuento). Muy útil a los novios y madres de familia. Pida folleto gratis.
UNICO PUNTO DE SUSCRIPCION
Casa Andrés Buades
Plaza de Cort.—PALMA
Fachada posterior del nuevo edificio propiedad, Calle Ces- tos, 15 17, vista desde la de Jaime II (antes Bastaixos).

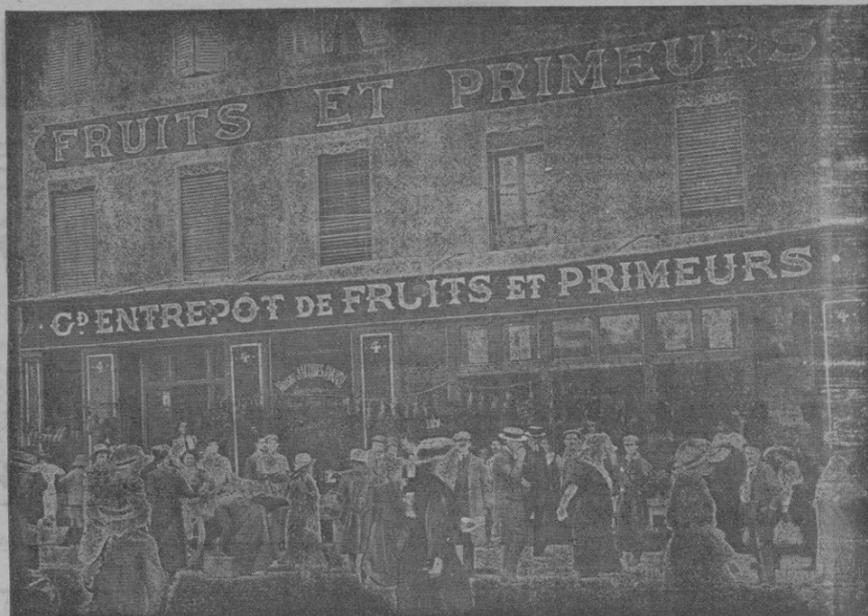
GARAGE "LOSADA"
Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.
Carga, reparación y conservación de Acumuladores
Calle Reina Esclaramunda (junto Plaza de Toros) **PALMA**
Teléfono 397

FOTO-STUDIO CASTAÑER SOLLER
GRAN VÍA, 11
PRUEBEN LOS CHOCOLATES "ESTEVA" SON LOS MEJORES

HOTEL FALCÓN Barcelona
En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro
CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR
Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

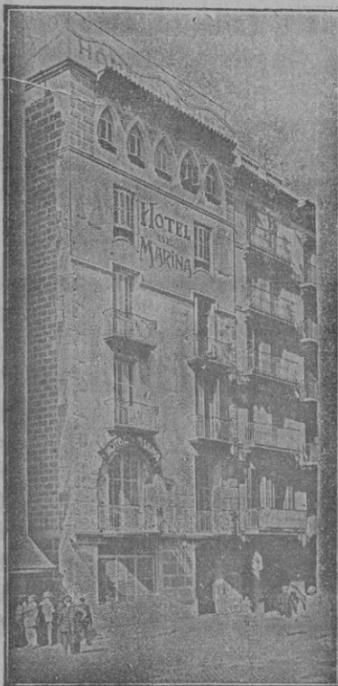
Timbrados en relieve de papel para cartas y sobres
Confeción de dibujos y escudos a gusto del cliente
→ La máxima elegancia y distinción ←
Solicite muestras y precios a JUAN MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17
Estuches de papel y sobres de la para novios y para señoritas
Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos
Librería Marqués San Bartolomé.

Téléphone 6-35-Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
 EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
 4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
 Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
 revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL
HOTEL RESTAURANT
DE MARINA
 Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**



Importation de Bananes
 toute l'année
 Expédition en gros de Bananes
 en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
 Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas
Antonio Mayol y Martial Maillol
CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE
 (Hérault)
 2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
 COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN **PORT-BOU - España.**
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES CASAS en
 MARÍTIMOS y TERRESTRES CETTE 11 quai du Bosc
 AGENCIA de ADUANAS VALENCIA 8-10 calle Llop
 SOLLER 8 calle Bauzá
 PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils
 SUCESESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT { Cerbere Cette Port-Bou VALENCIA	Cerbere Pyr. Orles. FRANCIA
PORT-BOU 21 iut		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE
ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de **L.P.F.** FIGURES,
 DATTES, BANANES, ORANGES,
 CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: **MARSEILLE** TELÉPHONE 21-18
 JASCHERI, MARSEILLE

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL
 Entrada Calle Colón, 3
BARCELONA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d' oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nueve Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d' oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

VIUDA DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.
Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION ■ COMMISSION ■ EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin — **ALGER**

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chaselas et tous produits d' Algerie et d' Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester2.a Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche
Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix
Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE**JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.